BULLETIN OF THE INSTITUTE OF THE HISTORY OF MEDICINE

THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY

(SUPPLEMENT TO THE BULLETIN OF THE JOHNS HOPKINS HOSPITAL)

Editor—HENRY E. SIGERIST

VOLUME I DECEMBER, 1933 NUMBER 10

AN INDEX TO MEDIAEVAL FRENCH MEDICAL RECEIPTS

ADA GOLDBERG AND HYMEN SAYE

This index was undertaken by the writers upon the suggestion of Professor David S. Blondheim to facilitate the study of the scattered French medical receipts of the Middle Ages that have been published. The index is not intended to embrace material contained in larger medical works in Old French such as the following: *La grande chirurgie* (1363) of Guy de Chauliac, ed. Nicaise, (Paris, 1890); *L'Antidotaire Nicolas*, ed. Dorveaux, (Paris, 1896); *La chirurgie* of Henri de Mondeville, ed. Bos., 2 vols., (Paris, Société des anciens textes français, 1897–8); *Le Régime du corps d'Aldebrandin de Sienne*, ed. Landouzy-Pépin, (Paris, 1911); and Platearius' *Le livre de simples medecines*, ed. Dorveaux, (Paris, 1913). Incunabula or modern reprints from them such as A. C. Klebs and E. Droz, *Remedies against the Plague*, (Paris, 1923), have likewise been excluded. There is also a certain amount of Old French medical material contained in the glossaries published by J. L. G. Mowat in the *Anecdota Oxoniensia* under the title of *Sinonoma Bartolomei* (Oxford, 1882) and *Alphita* (Oxford, 1887). The article of Jules Camus, *Réceptaire français du XIVe siècle d'après un ms. de Turin*, 15 p. (a reprint from *Bulletin de la Société des pharmaciens de la Côte d'Or*, no. 11 [1893]), on which see *Romania* XXII, (1893), p. 628, has not been indexed because it was not accessible.

The medical receipts in Provençal have also been included but not such works as: *Las curas de las enfermetats des uelhs faitas per Benvengut de Salern*, in P. Pansier and C. Laborde, *Le Compendil pour la douleur et maladie des yeux* (Paris, 1901), p. 101–119, which has not been accessible.

The subject of medicine in Old French literature has been studied by the following: Manheimer, Georg: *Etwas über die Ärzte in alten Frankreich, Romanische Forschungen*, VI., (1891), 581–614; Kühn, Oscar: *Über Erwähnung u. Schilderung v. körperlichen Krankheiten u. Körpergebrechen in altfrz. Dichtungen*, I. Teil, Diss. Breslau (Breslau, H. Fleischmann, 1903); the same work, revised and enlarged, appeared as *Medizinisches aus der altrfrz. Dichtung*, (*Abhandlungen zur Geschichte der Medizin*, Heft VIII, Breslau, 1904); Laue, Franz: *Über Krankenbehandlung u. Heilkunde in der Literature des alten Frankreichs*, (Diss. Göttingen, Arnstädt, Böttner, 1904).

The sources consulted in this study are as follows:

1. *Bondurand*	Bondurand, E., *Fragment de recettes médicales en langue d'oc. Romania* XII, (1883), pp. 100–104.
2. *Boucherie*	Boucherie, E., *Petit traité de médicine en langue vulgaire. Revue de langues romanes*, VII, (1875), pp. 62–71.
3. *Meyer, B. N. fr. 6539*	Meyer, Paul, *Notice du ms. nouv. acq. fr. 6539 de la Bibliothèque nationale*, (*Bulletin de la Société des anciens textes français*, XXX, (1904), pp. 53–6.
4. *Meyer, Bodley 761*	Meyer, Paul, *Notice du ms. Bodley 761. Romania*, XXXVII, (1908), pp. 509–528.
5. *Meyer-Joret*	Meyer, Paul et Joret, C., *Recettes médicales en français, publiées d'après le ms. 23 d'Evreux. Romania* XVIII, (1889), pp. 571–582.
6. *Meyer R. m. 8654*	Meyer, Paul, *Recettes médicales en français publiées d'après le ms. B. N. lat. 8654b. Romania* XXXVII, (1908), pp. 358–377.
7. *Meyer, Recettes*	Meyer, Paul, *Recettes médicales en vers. Romania* XXXII, (1903), pp. 77–8, 82–3, 97–8.
8. *Meyer, RMBull.*	Meyer, Paul, *Recettes médicales en français. Bulletin de la Société des anciens textes français*, XXXII, (1906), pp. 37–52.
9. *Meyer, Rouen*	Meyer, Paul, *Recettes médicales en français* [*ms. Rouen 533* (*A. 468*)]. *Bulletin de la Société des anciens textes français*, XXXII, (1906), pp. 78–87.

10. *Meyer, Trinity*	Meyer, Paul, *Recettes médicales en provençal d'après le ms. R. 14.30 à Trinity College, Romania* XXXII, (1903), pp. 268–299.
11. *Meyer, XLIV*	Meyer, Paul, *Mss. médicaux en français. Romania* XLIV, (1915–17), pp. 161–214.
12. *Reinsch*	Reinsch, R., *Maître André de Coutances, Le roman de la résurrection de J. C. Archiv für d. Studium d. neu. Sprachen*, LXIV (1880), pp. 161–196.
13. *Salmon*	Salmon, A., *Remèdes populaires du moyen âge. Etudes romanes dédiées à Gaston Paris*, (Paris, 1891), pp. 253–266.
14. *Wiese*	Wiese, L., *Recettes médicales en français. Mélanges Jeanroy.* (Paris, 1928), pp. 663–671.

Professor Urban T. Holmes, of the University of North Carolina, was kind enough to call our attention to certain recipes printed in *Romania* XXXV (1906), 579–80 & 581.

For the collections of Latin receipts in manuscript form in French libraries, except the Bibliothèque Nationale, consult the list of *Receptaria* published by Dr. P. Pansier in the *Archiv für d. Geschichte d. Medizin* of Sudhoff II (1909), pp. 37–8, to which, as well as to various other works, Dr. Fielding H. Garrison kindly called our attention. The student of the following list will find it useful to compare the article of Karl Sudhoff, *Die gedruckten mittelalterlichen und medizinischen Texte in germanischen Sprachen*, (*Archiv für Geschichte der Medizin*, III [1910], pp. 273–303), which Professor H. E. Sigerist was good enough to bring to our notice.[1]

Acuta, de febre	*Meyer, Trinity*, p. 284
(acuta, de febre)	*Meyer, Trinity*, p. 284
aganocio, de	*Meyer, Trinity*, p. 276
ague, a celui ki a fievre	*Salmon*, p. 259, §51
amatz per femena, si vols eser; cf. femena	*Meyer, Trinity*, p. 295, §40
anar foras tart, si vols	*Meyer, Trinity*, p. 291, §20
anfant, a fame qui travaille d'; cf. fame	*Meyer-Joret*, p. 576, §46
apetit, il done; cf. talent, manger	*Reinsch*, p. 174
apostemata, alia, emplastrum monachi valet proprie ad fistulam et cancrum et; cf. fistulam, cancrum	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §50

[1] In case a receipt is followed on the same page by another intended to serve the same purpose, the title of the second receipt is indicated by repeating in parentheses the title of the first receipt.

apostemes, pur; cf. apostume	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
apostemes, pur fervor de	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
apostume en tel lieu	*Meyer, XLIV*, p. 171
apostume naist en cest lieu, si	*Meyer, XLIV*, p. 194
apostumes	*Meyer, XLIV*, p. 174, §8
apostumes	*Salmon*, p. 258, §33
apostumes, pur	*Meyer, XLIV*, p. 175, §15
apostumes qui viennent es costez; cf. costez	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
araigne, pour morsure de l'	*Salmon*, p. 257, §27
ardure des ieulz, pour oster; cf. ieulz	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
arsure de feu, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §73
arsure de feu et d'escorcheüre d'eve	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §25
arsure de feu, por	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §26
arsure garir, por tote	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §24
asmatiques en viandes ou en boires	*Meyer, XLIV*, p. 179
auditum, contra (si vus ne poez bien oier)	*Meyer, Recettes*, p. 98
auree, pilule; cf. pilule	*Meyer, Trinity*, p. 277
aurium, dolorem, ad	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §47
aurium, contra vermes	*Meyer, Trinity*, p. 286
aventure, maladies d'	*Meyer, XLIV*, p. 174, §8
aventures, mal d'oreiles d'; cf. oreiles	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §25
avertim	*Reinsch*, p. 170
Bescueg., si vols far	*Meyer, Trinity*, p. 299, §54
bevenda	*Bondurand*, pp. 100–1, §1
bevrage, por plaie garir sans emplastre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §38
blanchir, ognement espruve por	*Reinsch*, p. 176
blat non si afole, si vols que	*Meyer, Trinity*, p 295, §39
blechies, si aucuns est en l'uel	*Salmon*, p. 257, §28
boca ben ti flaire, si vols que la; cf. pueur	*Meyer, Trinity*, p. 291, §16
boce, puor de; cf. puor, pueur	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §12
boces, felon par; cf. felon	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §43
boces, pour le felon qui naist par	*Meyer-Joret*, p. 575, §40
boel issent fors, la plaie dont li; cf. boiaus, plaie	*Meyer, XLIV*, p. 170
boiaus isse parmi la plaie, se aucuns; cf. boel	*Meyer, XLIV*, p. 193
bouche, pour pueur de; cf. puor, pueur	*Salmon*, p. 260, §63
braz, emflure de. . et de jambes	*Meyer, Trinity*, p. 273
braz por saignie, enfleüre de; cf. enfleüre	*Reinsch*, p. 174
briseure grant et aperte, de la; cf. quasseüre	*Meyer, XLIV*, p. 192

broches, pour — *Meyer, XLIV*, p. 175, §15
bruison — *Meyer, RMBull.*, p. 46, n. 1
(buba mala) — *Meyer, Trinity*, pp. 297–8, §49
buba mala, que ven en aisensa (?) pauc e pauc, si vols gerir de — *Meyer, Trinity*, pp. 297, §48
buba, si vols gerir de mala — *Meyer, Trinity*, p. 298, §50

Cachie, contre — *Salmon*, p. 256, §18
cachie, autre mechine contre — *Salmon*, p. 256, §17
caducam, contra guttam — *Meyer, Trinity*, p. 287
caduque enfermeté, ceus qui ont — *Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §83
caduques, contre — *Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §79
caduques et paralitiques, contre — *Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §80
caduzcha, si vols home sanar de gota — *Meyer Trinity*, pp. 289–90, §1
caïr, pour dens faire; cf. dens — *Salmon*, p. 262, §99
calour et a tenres eus, a — *Salmon*, p. 256, §11
cancre, por oster; cf. chancre — *Meyer, R. m. 8654*, pp. 361–2, §1
cancrum, emplastrum monachi valet proprie ad fistulam et alia apostemata et; cf. fistulam, apostemata — *Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §50
capitis, contra [dolorem]; cf. chef, chief, test — *Meyer, Recettes*, p. 98
capitis, contra malum, quando non potest dormire; cf. dormire — *Meyer, Trinity*, pp. 278–9
capitis, contra quodlibet malum — *Meyer, Trinity*, p. 277
caput vulnerari contigit — *Meyer, Bodley 761*, p. 522, §8
cara ab lo soleil, si cremas ta — *Meyer, Trinity*, p. 291, §15
carn, emplaust..disicatiu et am ayso engenratiu — *Bondurand*, p. 103, §7
castoreis, de — *Meyer, Trinity*, p. 278
cavalure, a faire crespe — *Salmon*, p. 256, §8
caviaus, se vous voles avoir dous — *Salmon*, p. 260, §67
chachie, pour la — *Salmon*, p. 256, §10
chacie, — *Reinsch*, p. 171
chacie, a oster le — *Meyer, XLIV*, p. 211, ij.
chancre; (cf. cancrum) — *Reinsch*, p. 172
chancre, pour (a memeles) — *Meyer-Joret*, p. 576, §51
(chancre, pour ...a memeles) — *Meyer-Joret*, p. 576, §50
char mangier et la bone garder, pour mauvese — *Meyer, XLIV*, p. 174, §8
char, mauvese — *Meyer, XLIV*, p. 174, §8
char, mavese — *Meyer, XLIV*, p. 173, §7
char mengier, a mavese — *Meyer, XLIV*, p. 173, §7

char mengier, pour mauvese	*Meyer, XLIV*, p. 174, §12
char morte, a oster de plaie	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §45
char, por fere..venir en plaie	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §46
chauf, a fere que jamès ne serez	*Meyer, RMBull.*, p. 49, §16
chaut oignement; (cf. oignement)	*Reinsch*, p. 175
chef, a ki les os sunt despesces el	*Wiese*, p. 668, 1.163
chef, dolur del, ki lungement tent	*Wiese*, p. 664, 1.39
chef, [dolor del]	*Wiese*, p. 664, 1.37
chef, pur le emflé ki est al	*Wiese*, p. 665, 1.53
chef, quassé de coup ou nafré, pur	*Wiese*, p. 668, 1.160
chef, tus dulurs del	*Wiese*, p. 665, 1.62
chef, tus maus del	*Wiese*, p. 665, 1.58
chevels crestre, a faire	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §39
chevés, qui chient	*Meyer, RMBull.*, p. 49 §19
chevex, pour fair venir les	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief de home qui fait enfler, au felon del; (cf. felon)	*Reinsch*, p. 171
chief, dolor du	*Meyer, RMBull.*, p. 47, §3
(chief, dolor du)	*Meyer, RMBull.*, p. 47, §§4, 5, 6, 7
chief, douleur du, qui vient de fleume; (cf. fleume)	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief, doulor de	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief, doulor du, qui vient de melancolie; (cf. melancolie)	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief, doulor du, qui vient de cole; (cf. cole)	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief, doulor du, qui vient de sanc; (cf. sanc)	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
chief, enfleüre du	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §32
chief est en dolur, qant le	*Meyer, Bodley 761*, p. 518, 1.1–14
chief, estanchier le sanc de; cf. sanc	*Meyer, RMBull.*, p. 47, §1
(chief, estanchier le sanc de)	*Meyer, RMBull.*, p. 47, §2
chief froissié, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §29
chief, il garde le	*Reinsch*, p. 174
chief, longue dolor de	*Reinsch*, p. 170
chief, maladie dou	*Reinsch*, p. 170
chief plaié; (cf. chef, test)	*Meyer, XLIV*, p. 182
chief plaiez en diverses maneres	*Meyer, XLIV*, p. 192
chief, por oster la teigne du	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §53
chief, pour esvertin du; cf. esvertin	*Meyer-Jorel*, p. 575, §31
(chief, pour esvertin du)	*Meyer-Jorel*, p. 575, §32
chief, pour la douleur du; cf. douleur	*Meyer-Jorel*, p. 575, §33
chief..enz effondrez come une fosse	*Reinsch*, p. 171

chief, toz maus de — *Reinsch*, p. 171
chien erragie, por morsure de..ou lou; cf. lou — *Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §22
chien erragies vus mort, se uns — *Salmon*, p. 257, §25
chien, por mors de serpens et de; cf. serpens — *Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §14
chies plaiez — *Meyer, XLIV*, p. 168
chiroine faire, a — *Meyer, Rouen*, p. 79, §1
cicatrizatiu, emplaust — *Bondurand*, p. 103, §4
cief, a tous maus de; cf. chief — *Salmon*, p. 259, §53
cien, se vous aves morsure de; cf. chien — *Salmon*, p. 257, §24
cilestre, se vous voles faire — *Salmon*, pp. 255–6, §7
clapoire — *Meyer, XLIV*, p. 175, §15
claretum bonum sive pigmentum — *Meyer, Bodley 761*, p. 523
cleus felenes, pour — *Salmon*, p. 258, §34
clos; (cf. clous) — *Meyer, XLIV*, p. 175, §15
close, pour chou que li maille est; cf. maille — *Salmon*, p. 257, §21
clous, rancle de; cf. clos, rancle — *Meyer, RMBull.*, p. 51, §35
cole, de la doulor du chief qui vient de; (cf. chief) — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
cole, des signes de — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 53
cole, medecine que purge noire; (cf. noire) — *Meyer, XLIV*, p. 205
cole sourmonte, se — *Salmon*, p. 255, §3
coleram, contra — *Meyer, Trinity*, p. 281
coleuvre, se serpent..soit entré dedenz cors d'oume — *Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §15
colique, pour la doulor de — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
color, fame qui a perdue la; cf. fame — *Meyer, RMBull.*, p. 52, §46
color venir au vis, por fere; cf. vis — *Meyer, RMBull.*, p. 50, §22
columbas capiendas manu, ad — *Boucherie*, p. 66, §50
combatre (de. ij. omes ques volon) cal sera vencutz — *Meyer, Trinity*, p. 293, §38
comistione, de temperata — *Meyer, Trinity*, p. 283
conceptionem, quedam mulieres inutiles sunt ad — *Meyer, R. m. 8654*, p. 370
concevoir, pour savoir se la fame peut — *Meyer-Joret*, p. 576, §49
concipere, mulier quando non potest — *Meyer, Trinity*, p. 280
confortandum, ad debile[m] — *Meyer, Trinity*, p. 278
confortandam, ad lucem — *Meyer, Trinity*, p. 278
conforter les ners, a — *Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §31
continuam, contra — *Meyer, Trinity*, p. 281
continue, fievre — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54

cor, mal du, qui tost a mengier; cf. apetit	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §41
corensa, si vols gerir de tota	*Meyer, Trinity*, p. 298, §53
corporis, de dolore tocius	*Meyer, Trinity*, p. 284
corrosive, a la maladie qui est apelee	*Reinsch*, p. 173
cors est en langur, qant le; cf. langur	*Meyer, Bodley 761*, p. 518, 1.1–14
cors, lasche le	*Reinsch*, p. 174
cors, pour rancle qui tient dedans le; cf. rancle	*Meyer-Joret*, p. 575, §46
costez, des apostumes qui vieenent es; cf. apostumes	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
cotidiane de froide matere, contre	*Meyer, XLIV*, p. 178
cotidianum, emplastrum ad	*Meyer, Trinity*, p. 276
cotidienne de froide matiere, contre fievre	*Meyer, XLIV*, p. 178
cotidienne, fievre. .de froide matiere, contre	*Meyer, XLIV*, p. 178
cranc. .en la niola	*Meyer, Trinity*, p. 297, §46
crancum, ad fistulam vel	*Meyer, Trinity*, p. 289
cranke, si com de. .u d'escorçure ki mal a dedens se nature; cf. nature, escorçure	*Salmon*, p. 261, §86
cranque ou apostume naist en cest lieu, si festre ou	*Meyer, XLIV*, p. 194
crematuram, contra	*Meyer, Trinity*, p. 287
crespe, a faire cavalure	*Salmon*, p. 256, §8
cruzeszam oculorum, contra; cf. oculorum	*Meyer, Trinity*, p. 278
cuer, il esclardist le	*Reinsch*, p. 174
cuer, por totes maladies de	*Reinsch*, p. 171
cuer, pour outer le mal du. .et le venin; cf. mal, venin	*Meyer-Joret* p. 575, §42
cuille frait ou a autre membre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §71
cuilles, a enfleüre de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §76
curson, pour	*Meyer-Joret*, p. 576, §53
Debile[m] confortandum, ad	*Meyer, Trinity*, p. 278
debilitante nimis, de pocione	*Meyer, Trinity*, p. 283
dens, a doleur de	*Salmon*, p. 260, §64
dens, as noires	*Salmon*, p. 260, §65
dens, enfleüre de mal des	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §28
dens faire caïr, pour	*Salmon*, p. 262, §99
dens, mal de, a	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §13
dens, pour la doulor	*Meyer, Rouen*, p. 81
dens, si vols forz. . .aver	*Meyer, Trinity*, p. 290, §11
(dens, si vols forz. . .aver)	*Meyer, Trinity*, p. 290, §12
(dens, si vols forz. . .aver)	*Meyer, Trinity*, p. 290, §13

dentium, ad dolorem	*Boucherie*, p. 65, §41
denz, por la dolor des	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §70
denz, por mal des	*Meyer, Rouen*, p. 79, §3
denz, por oster la doulor des	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
denz, pour la douleur des	*Meyer-Joret*, p. 573, §8
(denz, pour la douleur des)	*Meyer-Joret*, p. 573, §9
(denz, pour la douleur des)	*Meyer-Joret*, p. 573, §10
(denz, pour la douleur des)	*Meyer-Joret*, p. 573, §11
(denz, pour la douleur des)	*Meyer-Joret*, p. 573, §12
denz, pour les	*Meyer, XLIV*, p. 212, §xlvj.
dertres, a; (cf. detres)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §10
dertres, a garir	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §3
dertres, contre	*Meyer, XLIV*, p. 173, §6
dertres, por totes..oster	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §2
desvez, as	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §83
detres, pour; (cf. dertres)	*Meyer, XLIV*, p. 174, §11
diauté, a faire	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §32
dieta, es aitals la	*Meyer, Trinity*, pp. 295–6, §41
dolore matricis, de; cf. matricis	*Meyer, Trinity*, p. 284
dolors, contre mout de	*Reinsch*, p. 172
dolour, autre, et contre cachie	*Salmon*, p. 256, §18
dormiendo, quando puer terretur	*Meyer, Trinity*, p. 280
dormir, a cil qui ne poet	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §59
dormir, por bien	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §60
dormir, por cels qui ne poent	*Reinsch*, p. 173
dormir, por fere bien	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §58
dormir, se li hons ne puet	*Salmon*, p. 260, §73
dormire, contra malum capitis quando non potest	*Meyer, Trinity*, pp. 278–9
douleur des orelles; cf. orelles	*Meyer-Joret*, p. 575, §34
douleur, pour la..des denz	*Meyer-Joret*, p. 573, §8
(douleur, pour la..des denz)	*Meyer-Joret*, p. 573, §9
(douleur, pour la..des denz)	*Meyer-Joret*, p. 573, §10
(douleur, pour la..des denz)	*Meyer-Joret*, p. 573, §11
(douleur, pour la..des denz); cf. denz	*Meyer-Joret*, p. 573, §12
douleur, pour la..du chief	*Meyer-Joret*, p. 575, §33
doulor, autre et contre cachie	*Salmon*, p. 256, §17
dous caviaus, se vous voles avoir	*Salmon*, p. 260, §67
drancle, de sainnie, pour	*Salmon*, p. 261, §91
drancle, pour	*Salmon*, p. 258, §38
drancle, pour ocire	*Salmon*, p. 261, §90
duritate splenis, de; cf. splenis	*Meyer, Trinity*, p. 281

Effant, se fame estoit en gete..el perdroit sum; cf. enfant, fame	*Meyer, Rouen*, p. 80, §6
emerandes, pur, et pur le fic; cf. fic	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
emflure de jambes et de braz	*Meyer, Trinity*, p. 273
emflure de playes; cf. enfleüre, playes	*Wiese*, p. 667, l.117
emplastrum monachi valet proprie ad fistulam et cancrum..	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §50
emplaust cicatrizatiu, encarnatieu, o sigillatiu	*Bondurand*, p. 103, §4
emplaust que comunamen uze, autre	*Bondurand*, p. 103, §5
empoisoné, por houme ou fame qui est	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §17
empoisouné, a houme qui est	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §19
empoisounement, encontre tot venim; cf. venim	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §18
encarnatieu, emplaust	*Bondurand*, p. 103, §4
enceinte, por saver se celle qui est..ara fix o fille	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §24
encloyer de chyval. pur	*Rom. XXXV* (1906), 582
encosture, pur	*Wiese*, pp. 666–7, l.108–110
enfant, a celes qui ont mort..es ventres	*Meyer-Joret*, p. 576, §47
enfant, a fame ki est mal mise d'	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §8
enfant, a femme ki travaille d'; cf. enfes, enfantement	*Salmon*, p. 261, §77
(enfant, a femme ki travaille d')	*Salmon*, p. 261, §78
enfant, fame qui travile d'	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §44
enfant, si vols que femna aja bel	*Meyer, Trinity*, p. 298, §52
enfantament mort, a	*Meyer, Trinity*, p. 292, §28
(enfantament mort, a)	*Meyer, Trinity*, p. 292, §29
enfanter, por	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §45
enfanz qui trop plorent, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §68
enfermete, se li hons pert le parole par; (cf. parole)	*Salmon*, p. 260, §71
enfer[me]tez, a diverses	*Reinsch*, p. 174
enfes, se li, est mors ou ventre; cf. ventre	*Salmon*, p. 261, §79
enfes, se vous voles savoir quant une feme porte	*Salmon*, p. 258, §36
enfleüme, vaut a	*Meyer, R. m. 8654*, pp. 362–3, §11
enfleüre	*Reinsch*, p. 172
enfleüre	*Reinsch*, p. 173
enfleüre, contre tot	*Reinsch*, p. 173
enfleüre de braz por saignie, de; cf. braz	*Reinsch*, p. 174
enfleüre, pour..du ventre; cf. ventre	*Meyer-Joret*, p. 575, §38
engenderoit pas, se home le boit il ne	*Meyer, Rouen*, p. 80

ensorcelée, cele ki est	*Salmon*, p. 261, §84
ensorceles, contre celui ki est	*Salmon*, p. 258, §39
ensorcerés, cil ki est	*Salmon*, p. 261, §83
envouteüre, ahome delivrer d'	*Meyer-Joret*, p. 576, §56
epilentiques de melancolie, as; cf. melancolie	*Meyer*, *XLIV*, p. 205
equinouce [sic]	*Reinsch*, p. 173
erisipila, si cum, bone pur fervor de apostemes; (cf. apostemes)	*Meyer*, *Bodley 761*, p. 521
eructuationem [sic], contra malam	*Meyer*, *Trinity*, p. 277
escaudre, contre	*Salmon*, p. 258, §37
eschaufer le cors	*Meyer*, *XLIV*, p. 201
eschaufer le membres qui sunt entor le cuer, por	*Meyer*, *XLIV*, p. 189
eschaufer, por	*Meyer*, *XLIV*, p. 189
eschaufeson	*Reinsch*, p. 173
esclarcira vos vois; (cf. vois)	*Salmon*, p. 261, §89
escorcheüre, oignement por	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 364, §78
escorcheüre d'eve, por arsure de feu; cf. arsure	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 364, §25
escorçure, ki mal a dedens se nature si com d'; (cf. nature)	*Salmon*, p. 261, §86
escorgadura, si vols gerir de tota	*Meyer*, *Trinity*, p. 298, §51
escraeres, por garir	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 363, §12
escroieles, contre les	*Salmon*, p. 257, §30
espine, por fer ou fust ou	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 364, §27
espirement, por l'	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 371, §70
espriensions, contre	*Meyer*, *XLIV*, p. 189
espruver se li malades viverat, se vus volez	*Rom. XXXV* (1906), 579
esquinance qui vient en la gorge; cf. gorge	*Meyer*, *B. N. fr. 6539*, p. 54
esquintadura de cara, se vols gerir	*Meyer*, *Trinity*, p. 298, §51
esranés, ki est par mauvaises humeurs	*Salmon*, p. 261, §88
estal, ki ne puet tenir son; cf. tenir	*Salmon*, p. 259, §47
estancar, de sanc; cf. estanchier	*Meyer*, *Trinity*, p. 292, §26
estancheir del fi del fondement; cf. fi	*Meyer*, *XLIV*, p. 212
estanchier derechief, por	*Meyer*, *R. m. 8654*, p. 366, §48
estanchier fame de ses flors; cf. flors	*Meyer*, *XLIV*, p. 211, §xliij.
estanchier le sanc des narines	*Meyer*, *B. N. fr. 6539*, p. 54
estanchier pourflun; (cf. pourflun)	*Meyer*, *RMBull.*, pp. 42–3, §§11, 12
estanchier. . pourflun, pour	*Meyer*, *RMBull.*, p. 42, §10
estanchier sanc	*Meyer*, *RMBull.*, p. 50, §23
estanchier, sanc du chief	*Meyer*, *RMBull.*, p. 47, §1
(estanchier, sanc du chief)	*Meyer*, *RMBull.*, p. 47, §2

estomac, dolor del, qui vient de ventosité; (cf. ventre, stomac)	*Meyer, XLIV*, p. 189
esvertin, pour. . .du chief	*Meyer-Joret*, p. 575, §31
eulz, a esclarcir les	*Meyer, XLIV*, p. 211
eulz, a l'atoie des; cf. toie	*Reinsch*, p. 172
eulz, a toz max de	*Reinsch*, p. 173
eus, a tenres, et a calour	*Salmon*, p. 256, §11
eus, mal es	*Meyer, Rouen*, p. 81, §13
eux, pour la toie des. . .despecier et outer; (cf. toie)	*Meyer-Joret*, p. 573, §3
eux, pour les. . .qui duellent et espoignent	*Meyer-Joret*, p. 573, §1
eux, pour les. . .qui sunt usez et occurs	*Meyer-Joret*, p. 573, §2
eux, pour raancle des; (cf. rancle)	*Meyer-Joret*, p. 575, §47
euz, a la dolor d'	*Meyer, RMBull.*, p. 47, §8
euz, a la gresse de	*Reinsch*, p. 172
euz, a touz maus des	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §10
euz qui a la foiz dolent et a la foiz sont sains	*Reinsch*, p. 171
euz qui lerment, por les	*Reinsch*, p. 171
euz, touz maus des, a	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §10
euz, touz maus des, por	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §9
eve, por escorcheüre d'	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §25
exclarchir les iex, pour faire; cf. iex	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
extenta, de pocione nimis; cf. pocione	*Meyer, Trinity*, p. 283
Face, a la. . .fere blanche et souez	*Meyer-Joret*, p. 573, §4
(face, a la. . .fere blanche et souez)	*Meyer-Joret*, p. 573, §5
face, a palor de la	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §69
face biele, s'il est dame, ki decire avoir	*Salmon*, p. 257, §22
face, blanchir la	*Meyer, RMBull.*, p. 49, §17
face, lentilose	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §40
face, pour lentilleuse	*Salmon*, p. 260, §69
fame estoit en gete. . .ele perdroit sum effant; (cf. fame)	*Meyer, Rouen*, p. 80, §6
fame grosse de maladie, por	*Meyer, Rouen*, p. 80, §8
fame peut concevoir, pour savoir se la	*Meyer-Joret*, p. 576, §49
fame qui a perdue la color	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §46
fame qui travaille d'anfant, a	*Meyer-Joret*, p. 576, §46
fame qui travile d'enfant; cf. enfant	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §44
fame, se. . .est de froide nature, et ele a la matrice tournée	*Meyer-Joret*, pp. 574–5, §27
fames aucunes qui sunt de si froide nature; cf. nature	*Meyer-Joret*, p. 574, §24

fames, aucunes..qui ont la matrice despecée; (cf. matrice)	*Meyer-Joret*, p. 574, §25
febre acuta, de	*Meyer, Trinity*, p. 284
(febre acuta, de)	*Meyer, Trinity*, p. 284
febre, a quarta[na]	*Meyer, Trinity*, p. 292, §32
febre, a trastota	*Meyer, Trinity*, p. 292, §31
febre, per	*Meyer, Trinity*, p. 292, §33
febre, ung[u]entum a tolre	*Meyer, Trinity*, p. 292, §34
febrem, contra	*Meyer, Trinity*, p. 280
febres, a	*Meyer, Trinity*, p. 292, §30
febres, a	*Meyer, Trinity*, p. 293, §37
febres, a sanar, a	*Meyer, Trinity*, p. 293, §35
febres, a trastotas	*Meyer, Trinity*, p. 293, §36
febres, contra	*Meyer, Trinity*, p. 278
febres, contra diversas	*Meyer, Trinity*, p. 279
febres, contra duas	*Meyer, Trinity*, p. 279
febribus, pro	*Boucherie*, p. 67, §53
feivre, pour; (cf. fievre)	*Meyer, Rouen*, p. 81, §12
felon, por..par boces; (cf. boces)	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §43
felon, por le	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §42
feme, a..ncle de	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §7
feme avoir ses fleurs, pour	*Salmon*, p. 261, §85
feme ki est mal mise d'enfant; cf. enfant	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §8
feme ki veut avoir mamelete petite	*Salmon*, p. 258, §35
feme porte, se vous voles savoir quel enfes c'est quant une	*Salmon*, p. 258, §36
feme, se lait faut une	*Salmon*, p. 261, §80
feme, s'ele est malade	*Salmon*, p. 258, §42
feme, se li a trop de ses fleurs	*Salmon*, p. 261, §81
femena, si vols eser amatz per	*Meyer, Trinity*, p. 295, §40
femme ki travaille d'enfant	*Salmon*, p. 261, §77
(femme ki travaille d'enfant)	*Salmon*, p. 261, §78
femna, si vols que..aja bel enfant	*Meyer, Trinity*, p. 298, §52
fer, por, ou fust ou espine	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §27
ferre, emplaust a tota nafra et a trayre	*Bondurand*, p. 102, §2
festre, al; (cf. flestre)	*Boucherie*, p. 67, §51
festre, charme bone pur	*Meyer, Bodley 761*, p. 515
festre, emplastre a	*Meyer, XLIV*, p. 182
festre oignement pur, (pur plaie); cf. plaie	*Meyer, Bodley 761*, pp. 514–5
festre, poison contre	*Meyer, XLIV*, p. 182
festre, si naist en cest lieu	*Meyer, XLIV*, p. 194
feu, a aegre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §74
feu, a arsure de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §73

feu, por arsure de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §26
(feu, por arsure de)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §25
fevre amfirmarine [sic], contra..	*Meyer, XLIV*, p. 188
fi, contre	*Salmon*, p. 259, §49
fi del fondement, por estancheir del	*Meyer, XLIV*, p. 212, §xlv
fic, pur le, et pur emerandes; cf. emerandes	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
ficum, contra	*Meyer, Trinity*, p. 275
fievre ague, a celui ki a	*Salmon*, p. 259, §51
fievre, avant que l'en ait; cf. fevre, febrem, feivre	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 56
fievre cotidiane, pour; cf. cotidiane	*Meyer, RMBull.*, p. 43, §12
fievre cotidienne de froide matiere, contre	*Meyer, XLIV*, p. 178
fievre continue; cf. continue	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
fievre froide, pour; cf. froide	*Meyer-Joret*, p. 573–4, §20
fievre quartaine, a	*Meyer, XLIV*, p. 173, §4
fievre quartainne	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 55
fievre quarteine, pour	*Meyer-Joret*, p. 575, §48
fievre terceinne	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
fievre tierceine, pour	*Meyer-Joret*, p. 574, §21
fievre tierchaine, a	*Salmon*, p. 259, §52
fievre tierchaine, pour	*Meyer, RMBull.*, p. 43, §13
fievre tierchaine, pour garir de	*Meyer, RMBull.*, p. 44, §15
fievre tierchainne, contre	*Salmon*, pp. 261–2, §93
fievres, a toutes	*Meyer, RMBull.*, p. 43, §14
fievres, encontre toutes	*Meyer, RMBull.*, p. 44, §16
fievres, pour toutes	*Meyer-Joret*, pp. 575–6, §49
fievres, pour toutes mennieres de	*Meyer-Joret*, p. 573, §19
fistulam, ad..vel crancum	*Meyer, Trinity*, p. 289
fistulam, emplastrum monachi valet proprie ad,	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §50
flebotomia mentem sincerat	*Meyer, R. m. 8654*, p. 369
flestre et d'apostume en tel lieu, de; (cf. festre)	*Meyer, XLIV*, p. 171
fleugme, des signes de; cf. fleume	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
fleumatum, de cognitione	*Meyer, Trinity*, p. 282
fleume, contre	*Salmon*, p. 255, §3
fleume, de la douleur du chief qui vient de	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
fleume, maladies qui viennent de	*Meyer, XLIV*, p. 187
fleume, por le	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §70
fleume, turbie..purge	*Meyer, XLIV*, p. 187
fleurs, pour feme avoir ses; cf. flors	*Salmon*, p. 261, §85
fleurs, se li feme a trop de ses	*Salmon*, p. 261, §81

flors, por estanchier fame de ses	*Meyer, XLIV*, p. 211
[flors], por fair venir la maladie a la feme quant el ne la puet avoir	*Meyer, XLIV*, p. 211, §xliij [2]
flours, feme qui a trop de ses	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §9
flurs, pur	*Meyer, Bodley 761*, pp. 523–4
fluxum sanguinis, ad; cf. sanc, sanguinis	*Meyer, Trinity*, p. 292, §25
foe, il refresche le	*Reinsch*, p. 174
foie, opilacion de; cf. opilacion	*Reinsch*, p. 173
fondement, por estancheir del fi del	*Meyer, XLIV*, p. 212, §xlv
fondement, pour le. . qui va hors	*Meyer-Joret*, p. 575, §41
fondement, qui ist hors	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §43
fourcele, pour oster la doulor de la	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
freite oignement, a fere; cf. oignement	*Reinsch*, p. 175
freit, se il es entré dedenz home par plaie	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §51
frenesie	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
freneszim, contra	*Meyer, Trinity*, p. 276
froide, pour fievre	*Meyer-Joret*, pp. 573–4, §20
froid tos, contre; cf. tos, tous, tusim	*Meyer, XLIV*, p. 189
froide gote; cf. gote, goute	*Reinsch*, p. 175
froide tos, contre	*Meyer, XLIV*, p. 189
froidissent, que piez ne mains ne	*Meyer, R. m. 8654*, p. 370, §67
froidure, gote de	*Meyer, XLIV*, p. 198
froidure, maladies qui viennent de	*Meyer, XLIV*, p. 187
froissié, a chief	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §29
fust, emplaust a tota nafra, et a trayre ferre, o	*Bondurand*, p. 102, §2
fust, por, ou fer ou espine	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §27
fy qui est ou ventre, pour le; cf. fi.	*Meyer-Joret*, p. 576, §45
Gaunice, garir de; cf. jaunice	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §57
gaunice, le	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §56
gaunice, por, et ytropie; cf. ytropie	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §55
gautas, gota que es en las; cf. gota	*Meyer, Trinity*, p. 290, §5
gingenre	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
glans, pour les	*Salmon*, p. 257, §29
glans, pour oster	*Salmon*, p. 262, §94
glaundes, pur	*Wiese*, p. 664, 1.7
gleemee, pour oster du ventrail	*Salmon*, p. 258, §43
gorge, de esquinance qui vient en la (cf. esquinance)	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
gota, a	*Meyer, Trinity*, p. 290, §3
(gota, a)	*Meyer, Trinity*, p. 290, §4
gota, a sanar	*Meyer, Trinity*, p. 290, §6

(gota, a sanar)	*Meyer, Trinity*, p. 290, §7
gota caduzcha	*Meyer, Trinity*, p. 289–90
gota chaude	*Reinsch*, p. 174
gote de froidure	*Meyer, XLIV*, p. 198
gota, en las gautas	*Meyer, Trinity*, p. 290, §5
gote festre	*Reinsch*, p. 174
gote froide	*Reinsch*, p. 175
gote novele et velle et enossee	*Reinsch*, p. 174
gote pessima, a	*Meyer, Trinity*, p. 290, §8
gota que longament est en cors	*Meyer, Trinity*, p. 290, §2
gote-rose	*Reinsch*, p. 173, §47
gote, si vols gerir de	*Meyer, Trinity*, p. 297, §47
gote, tote	*Reinsch*, p. 176
gouges malveses, a totes	*Meyer, R. m. 8654*, pp. 362–3, §11
goute, bon a	*Meyer, Rouen*, p. 81, §10
goute froide	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
goute, ki n'ot	*Salmon*, p. 262, §96
goute pour la	*Meyer, Rouen*, p. 82, §15
goute, qui vient es piez,..es jambes et es reins	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
goute rose	*Meyer, XLIV*, pp. 174–5, §14
gratele	*Meyer, XLIV*, pp. 174–5, §14
gratele, por	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §5
grateüre, por, et mangeüre; cf. gratele, rongne	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §6
grature, pour, et pour rongne	*Salmon*, p. 261, §76
gravelle, pour	*Meyer, XLIV*, p. 174, §10
gros mal	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §4
gros mal, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §10
gros mal, a fere tapir	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §7
gutam fistulam et oris plagas	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §49
gute	*Wiese*, p. 668, l.178
gute	*Wiese*, p. 668, l.173
gute, bone medicine pur	*Meyer, Bodley 761*, pp. 518–19
gute chaive, pur	*Wiese*, p. 669, l.201
gute festre	*Wiese*, p. 668, l.185
gute festre, ardaunte	*Wiese*, p. 669, l.196
gute festre, freyde	*Wiese*, p. 669, l.190
gutefestre, pur	*Boucherie*, p. 68, §61
gute, oignement pur	*Meyer, Bodley 761*, p. 519
guttam, contra	*Boucherie*, p. 66, §48
guttam, contra	*Meyer, Trinity*, p. 287
guttam, contra caducam	*Meyer, Trinity*, p. 287

Habitement, quant li hons et la fame sunten	*Meyer-Joret*, p. 514, §22
hom, quant li. . resde par maladie	*Salmon*, p. 262, §95
hom, se. . voles savoir se uns. . mora	*Salmon*, p. 258, §42
home, ce fait. . soluble	*Reinsch*, p. 174
home semble mesel, fere que	*Reinsch*, p. 175
homes, auquns. . sunt de froide nature; cf. nature	*Meyer-Joret*, p. 574, §23
hum malade, al. . si il murra u nun	*Meyer, Trinity*, p. 273
humeurs, des signes de. iiij. . . et des maladies qui en puent venir	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 53
humeurs, ki est esranés par mauvaises	*Salmon*, p. 261, §88
humore, de quolibet malo	*Meyer, Trinity*, p. 174
humors mauveses	*Reinsch*, p. 174
Iax, pour faire esclarchir les	*Meyer, RMBull.*, p. 41, §2
Ieulx, pour oster le mengue des; cf. euls, eus, oils, mengue	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
ieulx, pour oster l'ardure des; cf. ardure	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
ieus ki larmient, as	*Salmon*, p. 256, §9
iex, as sanglens	*Salmon*, p. 259, §56
iex, encontre tous maus de	*Salmon*, p. 259, §§54–5
iex, pour le toie des	*Salmon*, p. 260, §59
iex, pour oster la taie	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
iex, pour sanc oster des	*Meyer, XLIV*, p. 173, §3
iex, pour es. . quant vous ales dormir	*Salmon*, p. 259, § 55
immunditiam pannorum, contra	*Boucherie*, p. 66, §47
inguinis, contra malum	*Meyer, Trinity*, p. 286
iresce, encontre	*Boucherie*, p. 67, §§54–60
ivres, ki crient a estre	*Salmon*, p. 261, §82
Jambes, emflure de. . et de braz	*Meyer, Trinity*, p. 273
jaunice; cf gaunice	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
juvenis, qualiter possis stare	*Meyer, Trinity*, p. 279
Kaviaus faire venir et pour places	*Salmon*, p. 262, §98
kaviel, pour chou ke li. . ne kevissent mie	*Salmon*, p. 260
kauncre, pur le mal de; cf. cancre, chancre	*Wiese*, p. 667, 1.126
kiet, au mal dont on; cf. caducam	*Meyer, RMBull.*, p. 41, §3
Lagainoses, ad oculos; cf. eus, euls, iex, ieulx	*Meyer, Trinity*, p. 290, §9
lait, se faut une feme	*Salmon*, p. 261, §80

langue, por le mal de la	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
langur, qant le cors est en..et le chief en dolur	*Meyer, Bodley 761*, p. 518, 1.1–14
lantilles, por	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §31
lantilles, pour..oster	*Meyer-Joret*, p. 573, §6
larmient, as ieus ki; cf. ieus	*Salmon*, p. 256, §9
lens, pour les, et pour les pous; cf. pous	*Salmon*, p. 261, §75
lentiginibus faciei, de	*Meyer, Trinity*, p. 275
lentilleuse, pour face	*Salmon*, p. 260, §69
lentilose, face	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §40
leprosorum, probatio	*Meyer, R. m. 8654*, p. 369
letargie	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
lou, por morsure de, ou de chien erragié	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §22
lucem, ad confortandam	*Meyer, Trinity*, p. 278
lunatics, als	*Meyer, Trinity*, p. 291, §24
luxuriosa, a femna trop	*Meyer, Trinity*, p. 290, §10
Maalle, por la	*Reinsch*, p. 172
mail, contre le..del oel; cf. oel	*Salmon*, p. 256, §19
maile, a la, et a la gresse des euz	*Reinsch*, p. 172
maile, de la	*Reinsch*, p. 172
maille, pour chou que li..est close	*Salmon*, p. 257, §21
main, se ongle ciet de piet u de; cf. ongle, piet	*Salmon*, p. 257–8, §32
mains, la rogne des; cf. rogne	*Reinsch*, p. 174
mains, que piez ne..ne froidissent; cf. piez	*Meyer, R. m. 8654*, p. 370, §67
mal, au buen	*Salmon*, p. 257, §31
mal de la langue, por; cf. langue	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
mal de la vesie, pour..et ceus qui ne puent pissier; cf. pissier, vesie	*Salmon*, p. 259, §45
mal de membre, en mechine a; cf. membre	*Salmon*, p. 258, §40
mal du cuer, pour outer le..et le venin; cf. cuer, venin	*Meyer-Joret*, p. 575, §42
mal, ki a..dedens se nature, si com de cranke u d'escorcure; cf. cranke, escorcure	*Salmon*, p. 261, §86
mal, quiconques crient que ceul (?)..li aviegne	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §81
mal S. Jehan, pour oster le	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
mala buba en aisensa (?)	*Meyer, Trinity*, p. 297, §48
(mala buba en aisensa (?))	*Meyer, Trinity*, p. 297–8, §49
mala buba, si vols gerir de	*Meyer, Trinity*, p. 298, §50

maladie, quant li hom resde par	*Salmon*, p. 262, §95
malans, pour tignous et; cf. tignous	*Salmon*, p. 262, §97
malencolia irazs, home quesz es tot jorn; cf. melancolie	*Meyer, Trinity*, p. 276
malenconia, pillolas contra; cf. malencolia, melancolie	*Meyer, Trinity*, p. 296, §42
malo humore, de quolibet; cf. humore	*Meyer, Trinity*, p. 282
malum inguinis, contra; cf. inguinis	*Meyer, Trinity*, p. 286
malum matricis, contra; cf. matricis	*Meyer, Trinity*, p. 279–80
mamele, a mal de; cf. mamelete	*Salmon*, p. 259, §48
mameles dures et enflees; cf. mamele	*Reinsch*, p. 174
mamelete petite, a feme ki veut avoir; cf. mamele	*Salmon*, p. 258, §35
manger, talent di; cf. talent	*Wiese*, p. 666, l. 83
mangeüre, por..et grateüre; cf. grateüre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §6
mangier, por doner talent de; cf. talent	*Meyer, XLIV*, p. 189
marriz por mondefier la	*Meyer, XLIV*, p. 189
matrice despecée, aucunes fames qui ont; cf. fames	*Meyer-Joret*, p. 574, §26
matrice despecée, aucunes fames sunt qui ont la; cf. fames	*Meyer-Joret*, p. 574, §25
matrice tournée, se fame a la; cf. fame	*Meyer-Joret*, p. 574–5, §27
matricis, contra malum; cf. malum	*Meyer, Trinity*, p. 279–80
matricis, de dolore; cf. dolore	*Meyer, Trinity*, p. 284
maus, a tous..de cief; cf. cief, chief, testa	*Salmon*, p. 259, §53
maus de enz le hume, pur tus le[s]	*Wiese*, p. 667, l. 133
maus des iex, encontre tous; cf. iex	*Salmon*, p. 259, §54–5
mauvaises humeurs, ki est esranés par; cf. humeurs	*Salmon*, p. 261, §88
mauvese char mangier et la bone garder, pour; cf. char	*Meyer, XLIV*, p. 174, §8
mauvese char mengier, pour; cf. char	*Meyer, XLIV*, p. 174, §12
mavese char mengier, a; cf. char	*Meyer, XLIV*, p. 173, §7
melancolie, contre; cf. malencolia	*Salmon*, p. 255, §3
melancolie, de la doulor du chief qui vient de; cf. malencolia	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
melancolie, des signes de; cf. malencolia	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 53
melancolie, epilentiques de; cf. epilentiques, malencolia	*Meyer, XLIV*, p. 205
melancolieus; cf. malencolia, melencolie	*Meyer, XLIV*, p. 205
membre, une mechine a mal de; cf. mal	*Salmon*, p. 258
memeles enflées, por trop let; cf. mameles	*Meyer-Joret*, p. 576, §50
memeles, pour chancre a; cf. chancre, mameles	*Meyer-Joret*, p. 576, §52

(memeles, pour chancre a); cf. chancre, mameles — *Meyer-Joret*, p. 576, §51
menaszon, contra; cf. menison, menoison — *Meyer, Trinity*, p. 280–1
menazon, si vols guerir home de; cf. menison, menoison — *Meyer, Trinity*, p. 299

mengison, a tous ceus ke ont — *Salmon*, p. 255, §4
mengüe des ieulx, pour oster la; cf. ieulx, menjue — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
mengüe, se vous i avés le; cf. menjue — *Salmon*, p. 256, §14
menison, contre, et contre fi; cf. fi, menazon, menoison — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 259
menjue, pour toute; cf. mengüe — *Meyer, XLIV*, p. 174–5, §14
menoison, a restreindre tote; cf. menazon, menison — *Meyer, XLIV*, p. 202
menoison, contre; cf. menazon, menison — *Reinsch*, p. 175
menoison, pour; cf. menazon, menison — *Meyer-Joret*, p. 573, §17
menoison, pour sanglante; cf. sanglante — *Meyer-Joret*, p. 573, §18
merfuel — *Salmon*, p. 260, §72
mesellerie, pour — *Meyer-Joret*, p. 575, §45
milmors; cf. mort mal — *Meyer, XLIV*, p. 194
mora u non, se vous voles savoir se uns hom; cf. hom — *Salmon*, p. 258
mormal, a; cf. milmors, mort mal — *Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §8
mors, se li enfes est..ou ventre; cf. enfes, ventre — *Salmon*, p. 261, §42
morsure de chien enragie ou de lou, por; cf. chien, lou — *Meyer, R. m. 8654*, p. 363
morsure de cien, se vous aves; cf. cien — *Salmon*, p. 257, §24
morsure de l'araigne, pour le — *Salmon*, p. 257, §27
morsures, por totes — *Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §23
morsus vel puncturam venenosi serpentis vel animalis, contra; cf. morsure, puncturam — *Boucherie*, p. 67, §52
mort d'oume, por esprover vie ou; cf. vie — *Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §62
(mort d'oume, por esprover vie ou); cf. vie — *Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §63
(mort d'oume, por esprover vie ou); cf. vie — *Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §64
(mort d'oume, por esprover vie ou); cf. vie — *Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §65
(mort d'oume, por esprover vie ou); cf. vie — *Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §66
mort enfant es ventres, a celes qui ont; cf. enfant, ventres — *Meyer-Joret*, p. 576, §§47–48
mort, se uns chiens erragiés vus; cf. chiens — *Salmon*, p. 257, §25
mort mal, de; cf. milmors — *Meyer, XLIV*, p. 171

mort mal, por roigne et gros mal e sause-fleume, et; cf. gros mal, roigne, sause-fleume	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §4
morte char oster sus la dure mere, de la	*Meyer, XLIV*, p. 169
morte char outier sic croist sur la dure mere, a la	*Meyer, XLIV*, p. 192
murra u nun, si il. . . hum malade; cf. mora	*Meyer, Trinity*, p. 273
Nafra, clausa obrir o sanar, a	*Meyer, Trinity*, p. 291, §17
nafra, emplaust a tota..a tot lo cors; cf. naufre, navre	*Bondurand*, p. 102, §2
nafra, emplaust a tota..et a trayre ferre o fust o tota autra qual que te vuelas; cf. ferre, fust, naufré, navré	*Bondurand*, p. 102, §2
nafrat, bevenda az ome..per conoiser si deu guerir; cf. navré, naufré	*Meyer, Trinity*, p. 299
narilles puantes, a; cf. narines	*Reinsch*, p. 172
narines; cf. narilles	*Salmon*, p. 260, §60
narines, as	*Salmon*, p. 260, §60
narines, por estanchier le sanc des; cf. sanc	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
narines puans, as	*Salmon*, p. 260, §60
nature froide, aucunes fames sunt de si; cf. fames	*Meyer-Joret*, p. 574, §24
nature froide, auquns homes sunt de; cf. homes	*Meyer-Joret*, p. 574, §23
nature froide, se f[ame] est de; cf. fame	*Meyer-Joret*, p. 574–5, §27
nature, ki mal a dedens se..si com de cranke u d'escorçure; cf. cranke, escorçure	*Salmon*, p. 261, §86
nature, quant li hons et la fame sunt en habitement selonc; cf. habitement	*Meyer-Joret*, p. 574, §22
naufré garir; cf. nafré, navré	*Meyer, Bodley 761*, pp. 512–14
navré, au; cf. nafré, naufré	*Meyer, RMBull.*, p. 45, §1
navré, por savoir d'oume s'il en eschapera; cf. nafré, naufré	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §34
nerfs, oignement encontre totes maladies sourdantz de lez; cf. ners	*Meyer, Bodley 761*, p. 520
ners, a conforter les; cf. nerfs	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §31
ners, por les resouder	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §30
nes, a puor de; cf. narilles, puor	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §11
nieiras, ad aucir	*Meyer, Trinity*, p. 291, §21
(nieiras, ad aucir)	*Meyer, Trinity*, p. 291, §22
nigella, quid sit	*Meyer, Trinity*, p. 286

niola, cranc en la	*Meyer, Trinity*, p. 297, §46
noire cole, medicine que purge..et qui valt as melancolieus et as epilentique de melancolie; cf. malancolieus, epilentique, cole	*Meyer, XLIV*, p. 205
noires dens, as; cf. dens	*Salmon*, p. 260, §65
nuiz, cil qui ont poor de.., as desvez et ceus qui ont enfermeté caduque, perce pione; cf. caduque, desvez, perce pione	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §83
nuvele plaie, sanar; cf. plaie	*Boucherie*, p. 65, §42
Ocire drancle, pour; cf. drancle	*Salmon*, p. 261, §90
oculorum, contra cruzeszam; cf. cruzeszam, eulz, ieus, oel	*Meyer, Trinity*, p. 278
oculorum, contra dolorem; cf. dolorem	*Meyer, Recettes*, p. 98, 1.19–26
oculos lagainoses, ad; cf. eus, iex, oel, lagainoses	*Meyer, Trinity*, p. 290, §9
oculos, medicina valens ad tuos; cf. eus, iex, oel	*Salmon*, p. 259–60, §58
oel, contre le mail del; cf. eus, euls, oculos	*Salmon*, p. 256, §19
oïe, la dolour de l'; cf. eus, ieuls, iex, oculos	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §37
oignement, a fere freit; cf. freit, ongement	*Reinsch*, p. 175
oignement bon a totes maladies; cf. ongement	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366–7, §52
oignement chaut; cf. chaut, ongement	*Reinsch*, p. 175
oignement pur festre, pur plaie, pur chescune maladye ouverte; cf. festre, plaie	*Meyer, Bodley 761*, p. 514–15
oillez [sic] pur la maladie des; cf. eulz, iex, oculos, oyz	*Wiese, p. 663*, 1.1
oilz malades, ki..curunt e quisent, as; cf. eulz, eix, oculos, oyz	*Boucherie*, p. 66, §45
ongement, faites cest; cf. oignement	*Salmon*, p. 257, §26
ongle, se..ciet de piet u de main; cf. main, piet	*Salmon*, p. 257–8, §32
opilacion de foie	*Reinsch*, p. 173
orailes, a mal d'	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §26
orailles, pur les; cf. oreilles	*Meyer, Bodley 761*, p. 521
oreïles, mal d'..d'aventures; cf. aventure, orailles	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §25
oreilles, pour la doulor des; cf. doulor, orailles	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
orelles, pour la douleur des; cf. douleur	*Meyer-Joret*, p. 575, §34
orelles sourdes, pour les; cf. sourdes	*Meyer-Joret*, p. 573, §13

orguilors, pour	*Meyer, Rouen*, p. 82, §16
orine, a ceus qui ne pueent tenir leur	*Meyer-Joret*, p. 575, §28
orine, ki ne puet tenir s'; cf. urine	*Salmon*, p. 261, §87
oris plagas, tractas ad. . .et gustam fistulam; cf. bouche, fistulam, gustam	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §49
os cranei, emplaust a traire os que vol dire de la testa quan es trin cat, ses lezio; cf. cranei	*Bondurand*, p. 103, §6
os froissiez, por oster de plaie; cf. plaie	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §28
oys dolauns, as; cf. eus, eulz, iex, oel, oculos	*Wiese*, p. 666, 1.79
oyz, a tus le[s] maus des; cf. eus, iex, oculos, oel	*Wiese*, p. 665, 1.71
oyz lermauns, pur; cf. eus, iex, oculos, oel	*Wiese*, p. 666, 1.75
palazine, pour	*Meyer-Joret*, p. 575, §43
Paler, por celi qui ne peut	*Meyer, RMBull.*, p. 49, §21
palesie, pur	*Meyer, Bodley 761*, p. 524
palesin, se aucuns a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §82
palor, de la face, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §69
paraliezim, contra	*Meyer, Trinity*, p. 285–6
paralitiques, contre caduques et; cf. caduques	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §80
parler, a qui ne put. .par os brisiez de testes; cf. paler, testes	*Reinsch*, p. 175
parole fere revenir, por la	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §61
parole, li hume ki perd la	*Wiese*, p. 666, 1.97
parole, se li hons pert par enfermete	*Salmon*, p. 260, §71
paupieres, es. .es sercius vermine; cf. sorcius, vermine	*Salmon*, p. 256, §16
pectoris, contra vicium	*Meyer, Trinity*, p. 284
perce pione	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §83
pere, medecine pur le; cf. piere	*Meyer, Bodley 761*, p. 510–11
pere, pur la	*Rom.* XXXV (1906), 580
petra, de; cf. piere	*Meyer, Trinity*, p. 284
petram frangendam, ad	*Boucherie*, p. 66, §49
pez, la dolor deu; cf. piz	*Meyer, RMBull.*, p. 49, §18
pieche, chil ki ont eut grant	*Salmon*, p. 256–7, §20
piere; cf. pere	*Meyer, RMBull.*, p. 41, §5
piere, medicine prové pur la	*Meyer, Bodley 761*, p. 519
pierre, potion pour user la	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 55
pierre, pour oster la	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
pierre, syrop pour la	*Meyer, XLIV*, p. 174, §10

piet, se ongle ciet de, u de main; cf. main, ongle	*Salmon*, p. 256–8, §32
pilorum, de natione	*Meyer, Trinity*, p. 275
(pilorum, de natione)	*Meyer, Trinity*, p. 276
pilule auree; cf. auree	*Meyer, Trinity*, p. 277
piez, enfleüre de	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §34
piez, ne mains ne froidissent; cf. mains	*Meyer, R. m. 8654*, p. 370, §67
piez, pour la goute qui vient es; cf. goute	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
piper, quid sit	*Meyer, Trinity*, p. 287
piretrum, quid sit	*Meyer, Trinity*, p. 286
pis, por le; cf. pez	*Meyer, Rouen*, p. 79–80, §4
pis, pour dolour del; cf. pez	*Salmon*, p. 260, §70
piz, pour eslargir le; cf. pez	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
piz, pour la douleur et pour l'espurgement du	*Meyer-Joret*, p. 575, §37
piscier, a chiaus ki ne puent	*Salmon*, p. 259, §57
pisser, quant li hom ne puet	*Meyer, XLIV*, p. 174, §10
pissier, a ceus ki ne puent	*Salmon*, p. 259, §45
(pissier, a ceus ki ne puent)	*Salmon*, p. 259, §46
pissier, autre a cen et por fere	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §13
places (placeuse) et kaviaus faire venir, pour	*Salmon*, p. 262, §98
placeus, a ceus ki sont	*Salmon*, p. 255, §6
plaes, a totes manieres de	*Reinsch*, p. 174
plaie, a. . .en trait	*Boucherie*, p. 65, §43
plaie, a fresche dolor de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §77
plaie, a garir	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §44
plaie, a oster morte char de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §45
plaie, a tute manere de	*Boucherie*, p. 66, §44
plaie, bone mecine por fere char venir en	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §46
plaie, chescune manere de. . .sauve mortele plaie	*Meyer, Bodley 761*, p. 516
plaie dolanz et enflée, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §75
plaie, dont li boel issent fors	*Meyer, XLIV*, p. 170
plaie garir, por	*Meyer, Bodley 761*, p. 515
plaie garir sans emplastre et sans autre medecine	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §38
plaie, oinnement a	*Meyer, Rouen*, p. 81, §11
plaie, ounement a	*Meyer, Rouen*, p. 81, §14
plaie, por	*Meyer, RMBull.*, p. 45, §2
plaie, por aclorre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §47
plaie, por estanchier sanc de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §43
plaie, por la	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365. §39

plaie, por os froissiez oster de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §28
plaie, pur, un oignement, et pur festre; cf. festre	*Meyer, Bodley 761*, p. 514–15
plaie saner, a nuvele; cf. nuvele	*Boucherie*, p. 65, §42
plaie, se aucuns boiaus isse parmi la	*Meyer, XLIV*, p. 193
plaie, se il est entré dedenz homme par.. por freit	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §51
plaie viez et novele	*Reinsch*, p. 172
plaies, a totes	*Reinsch*, p. 172
plaies, oignement a	*Reinsch*, p. 173
plaies, oignement a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §42
plaies, por fere le tret menjant qui est bon a totes	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §40
plaies, por totes..garir	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §36
(plaies, por totes..garir)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §37
plaies, por totes manieres de	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §33
plaies, pour	*Meyer, XLIV*, p. 175
plaies, pour ouvrer sur totes	*Meyer, XLIV*, p. 174
plaies, qui est bon a totes	*Meyer, R. m. 8654*, p. 365, §41
plaies, trait bevant a totes	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364–5, §35
plaies, un tret menjant a..curer	*Reinsch*, p. 172
playe, autre medecine a bone; cf. plaie	*Wiese*, p. 668, 1.152
playe, herbes a la; cf. plaie	*Meyer, Bodley 761*, p. 514
playé, si vus volet saver de hume..si il pot vivre ou non	*Wiese*, p. 667, 1.141
playe sursane [e], a; cf. plaie	*Wiese*, p. 668, 1.155, 157
playes, emflure de; cf. emflure	*Wiese*, p. 667, 1.117
playes veyles e nuveles, a tutes	*Wiese*, p. 668, 1.165
plevezinum [pleurezinum] contra	*Meyer, Trinity*, p. 280
plorent, a enfanz qui trop; cf. enfanz	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §68
pocione debilitante nimis, de	*Meyer, Trinity*, p. 283
pocione, de nimis extenta	*Meyer, Trinity*, p. 283
pocionem, de siti post	*Meyer, Trinity*, p. 283
pocionis, de cognitione	*Meyer, Trinity*, p. 282–3
podagram, contra	*Meyer, Recettes*, p. 98
pointure, a des es	*Salmon*, p. 257, §23
poison contre festre	*Meyer, XLIV*, p. 182
poor de nuiz, cil qui ont; cf. nuiz	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §83
popelion, a faire	*Meyer, Rouen*, p. 80, §7
postairol, ad refrigerendum lo	*Meyer, Trinity*, p. 297, §43
postema; cf. apostemes	*Meyer, Trinity*, p. 297, §45
poumon malade, a la tous et au; cf. tous	*Meyer-Joret*, p. 573, §16
poumon, pour la tous et pour le; cf. tous	*Meyer-Joret*, p. 575, §36

pourflun estanchier, au; cf. estanchier	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §11
(pourflun estanchier, au); cf. estanchier	*Meyer, RMBull.*, p. 43, §12
pourflun, extanchier, pour le	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §10
pourflun, pour ran..	*Meyer, RMBull.*, p. 43, §13
pous, pour les, et pour les lens	*Salmon*, p. 261, 75
pouz, por; cf. puces	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §30
pruzige, a, et a roina; cf. roina	*Meyer, Trinity*, p. 291, §18
pruzigen que es torn lo cul	*Meyer, Trinity*, p. 291, §19
puans, as narines; cf. narines	*Salmon*, p. 260, §60
puces, por; cf. pouz	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §29
pueur de bouche, pour; cf. bouche, puor	*Salmon*, p. 260, §63
puncturam venenosi serpentis vel animalis, contra; cf. morsus	*Boucherie*, p. 67, §52
puor de boce; cf. pueur, bouche	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §12
puor de nés	*Meyer, RMBull.*, p. 48, §11
Quartaine, a fievre; cf. fievre	*Meyer, XLIV*, p. 173, §4
quartainne, pour fievre; cf. fievre	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 55
quarta[n]a, a febre; cf. febre	*Meyer, Trinity*, p. 292, §32
quarteine, pour fievre; cf. fievre	*Meyer-Joret*, p. 575, §48
quasseüre, pour	*Meyer-Joret*, p. 576, §55
quasseüres, pour; cf. briseüre	*Meyer, XLIV*, p. 175, §15
Raancle, pour..des eux; cf. eux, rancle	*Meyer-Joret*, p. 575, §47
rabia, a sanar	*Meyer, Trinity*, p. 291, §23
rancle; cf. rauncle	*Reinsch*, p. 172
rancle de clous	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §35
rancle de la plaie, medecine a occire le	*Rom.* XXXV (1906), 580
rancle, pour; cf. rauncle	*Meyer, XLIV*, p. 174–5, §14
rancle, pour	*Meyer-Joret*, p. 575, §39
rancle, pour..qui tient dedans le cors; cf. cors	*Meyer-Joret*, p. 575, §46
rancle, pur	*Meyer, Bodley 761*, p. 523, §10
rancle, vaut a.., a enfleume, et a totes malveses gouges	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362–3, §11
rapis	*Reinsch*, p. 173
rasco, si vols gerir de roina, on que l'ajas, o de; cf. roina	*Meyer, Trinity*, p. 298, §51
rauncle dedenz le hume, pur; cf. rancle	*Wiese*, p. 667, l.114
rauncle de seyne, pur; cf. rancle	*Wiese*, p. 668, l.170
recuirer, pour	*Meyer, XLIV*, p. 174
refouleur [e], a	*Meyer-Joret*, p. 576, §54
reins, la goute qui vient es; cf. goute	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54

resde, quant li hom..par maladie; cf. maladie	*Salmon*, p. 262, §95
resfrod[i]er, bon por	*Meyer, Rouen*, p. 80, §5
resouder, por les ners; cf. ners	*Meyer, R. m. 8654*, p. 364, §30
restanchier, a	*Reinsch*, p. 174
restraindre, a vainne ronpue; cf. vainne	*Salmon*, p. 259, §50
reume de la teste, pour oster; cf. rueume	*Meyer B. N. fr. 6539*, p. 56
reume, il oste le	*Reinsch*, p. 174
reume, por; cf. rueume	*Meyer, RMBull.*, p. 51, §36
roborandos, ad debiles	*Meyer, Trinity*, p. 287
rogeur, colires qui vaut a garir de	*Meyer, XLIV*, p. 211, §j.
rogne des mains; cf. roina	*Reinsch*, p. 174
roigne, a; cf. roina	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §10
roigne, por; cf. roina	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §4
roigne, por.., por teigne, et por soros	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §54
roigne, pour toute	*Meyer, XLIV*, p. 174–5, §14
roina, a pruzige et a; cf. pruzige	*Meyer, Trinity*, p. 291, §18
roina, si vols gerir de..on que l'ajas	*Meyer, Trinity*, p. 298, §51
rongne, pour..et pour grature; cf. grature	*Salmon*, p. 261, §76
ronpue, a vainne..restraindre; cf. vainne	*Salmon*, p. 259, §50
routure	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
routure, contre	*Meyer, XLIV*, p. 190
routure, pour	*Meyer, RMBull.*, p. 41, §4
rueume	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
Sain, un philosophe enseigna a un roi, que boivre chascun matin .ij. sangloz d'eve chaude le rendroit si..qu'il n'auroit mestier d'autre medecine, etc.	*Reinsch*, p. 176
sainnie (sanie) pour drancle de; cf. drancle	*Salmon*, p. 261, §91
salsa flegma; cf sausefleume	*Meyer, Trinity*, p. 282
salutis, signa sunt hec	*Meyer, R. m. 8654*, p. 369
sanc a estancar, de	*Meyer, Trinity*, p. 282, §26
sanc, de la doulor du chief qui vient de; cf. chief	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
sanc de plaie ou d'autre lieu estanchier; cf. estanchier	*Meyer, R. m. 8654*, p. 366, §43
sanc des narines, por estanchier le; cf. narines	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
sanc du chief, estanchier; cf. chief	*Meyer, RMBull.*, p. 50
sanc, du [des maladies qui en puent venir]	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 53
sanc, estanchier	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §23
sanc oster des iex, pour; cf. iex	*Meyer, XLIV*, p. 173, §3

sanglante, pour..menoison; cf. menoison	*Meyer-Joret*, p. 573, §18
sanglens, as iex; cf. iex	*Salmon*, p. 259, §56
sanguinis, ad fluxum; cf. fluxum	*Meyer, Trinity*, p. 292, §25
sanguinis per os, contra sputum; cf. sputum	*Meyer, Trinity*, p. 286
sanitatem humanorum corporum, ad reparandum	*Meyer, R. m. 8654*, p. 369
sanmellét, contre cors	*Meyer, RMBull.*, p. 40, §1
sannera, celui u cele ki	*Salmon*, p. 260–1, §74
sans sourmonte, se	*Salmon*, p. 255, §3
sausefleume, a	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §9
sausefleume, a	*Meyer, R. m. 8654*, 362, §10
sausefleume, por	*Meyer, R. m. 8654*, p. 362, §4
sausefleume, oignement a; cf. sauxefleume	*Meyer, XLIV*, p. 182
sauxe flame, contre	*Meyer, XLIV*, p. 173, §1
sauxeflame, pour	*Meyer, XLIV*, pp. 174–5, §14
scrofolas, bevenda contra	*Bondurand*, p. 104, §9
sieche tous, pour la; cf. tous	*Meyer-Joret*, p. 575, §35
sen vaireja, ad aicel cui lo	*Meyer, Trinity* p. 292, §27
serpens, por mors de, et de chien; cf. chien	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §14
serpent, se..soit entré dedens cors d'oume	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §15
seurons [ciron] de sorchius, contre les	*Salmon*, p. 256, §15
sigillatiu,..emplaust	*Bondurand*, p. 103, §4
singultum, contra	*Meyer, Trinity*, p. 277
sitim, contra	*Meyer, Trinity*, p. 282
sorcerie, quant houme ne puet gesir o sa fame	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §20
sorchius, contre les seurons de	*Salmon*, p. 256, §15
sorcius, es..er es paupieres, vermine; cf. paupieres, vermine	*Salmon*, p. 256, §16
soros, por	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §54
sourdes, pour les orelles; cf. orelles	*Meyer-Joret*, p. 573, §13
sourt, au	*Meyer, RMBull.*, p. 42, §6
sourt, a home qui a esté longuement	*Meyer-Joret*, p. 573, §14
spasmes, de	*Meyer, XLIV*, p. 171
spa[s]mus, contre	*Meyer, XLIV*, p. 194
splenis, de duritate	*Meyer, Trinity*, p. 281
sputum sanguinis per os, contra; cf. sanguinis	*Meyer, Trinity*, p. 286
squinanciam, contra	*Boucherie*, p. 66, §46
stomac, ce vos fera; cf. estomac, ventre	*Meyer, Rouen*, pp. 79–80, §4
stomac, il atempre le; cf. estomac, ventre	*Reinsch*, p. 174

stomachi, contra tortuositatem; cf. estomac, ventre — *Meyer, Trinity*, p. 279

Talent de mangier, por doner; cf. mangier, apetit — *Meyer, XLIV*, p. 189
talent di manger, mal ki tout a le; cf. apetit, manger — *Wiese*, p. 666, 1.83
teigne, por — *Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §54
teigne, por oster la..du chief — *Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §53
tenir, ki ne puet..s'orine; cf. orine — *Salmon*, p. 261
tenir, ki son estal ne puet — *Salmon*, p. 259, §47
tenres, a eus; cf. eus — *Salmon*, p. 256, §11
terceinne, fievre; cf. fievre — *Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
terretur dormiendo, quando puer — *Meyer, Trinity*, p. 280
test, briseüre du; cf. chief — *Meyer, XLIV*, p. 169
teste, acuntre touz les maux de; cf. chief — *Meyer, Bodley 761*, p. 518, 1.21–34
testes, por os brisiez de — *Reinsch*, p. 175
tierceine, pour fievre; cf. fievre — *Meyer-Joret*, p. 574, §21
tierchaine, fievre; cf. fievre — *Salmon*, p. 259, §52
tierchaine, pour fievre; cf. fievre — *Meyer, RMBull.*, p. 43, §13
tierchaine, pour garir de fievre; cf. fievre — *Meyer, RMBull.*, p. 44, §15
tierchainne, contre fievre; cf. fievre — *Salmon*, pp. 261–2
tigneus, a cele gent ki sont — *Salmon*, p. 255, §5
tignous et malans, pour; cf. malans — *Salmon*, p. 262, §97
timoris, signa, tantum sunt hec — *Meyer, R. m. 8654*, p. 369
tisiques, a — *Meyer, XLIV*, p. 179
toie de eulz, a la; cf. eulz — *Reinsch*, p. 172
toie des iex, pour le; cf. iex — *Salmon*, p. 260, §59
toie, pour la..des eux despecier et outer; cf. eux — *Meyer-Joret*, p. 573, §3
torsion, contre — *Salmon*, p. 259, §49
tortuositatem stomachi, contra; cf. stomachi — *Meyer, Trinity*, p. 279
tos, froid; cf. tusim — *Meyer, XLIV*, p. 189
tos, froide; cf. tusim — *Meyer, XLIV*, p. 189
tourble, a cheus ki ont veue; cf. veue — *Salmon*, p. 256, §§12, 13
tous, a la; cf. tusim — *Meyer, RMBull.*, p. 48, §14
tous, a la..et au poumon malade; cf. poumon — *Meyer-Joret*, p. 573, §16
tous, garir de la — *Meyer, RMBull.*, p. 49, §15
tous, por la — *Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §70
tous, pour la..et pour la poumon; cf. poumon — *Meyer-Joret*, p. 575, §36

tous, pour la seiche; cf. sieche	*Meyer-Joret*, p. 575, §35
tous, pour sieche	*Meyer-Joret*, p. 573, §15
tous seche, a	*Meyer, XLIV*, p. 178
toussanz, a	*Meyer, XLIV*, p. 179
toux des boiaux	*Meyer, XLIV*, p. 178
trenchesuns, por	*Meyer, RMBull.*, p. 49, §20
tusim, ad; cf. tous	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §33
tusim, omnem	*Meyer, RMBull.*, p. 52, §48
Uel, si aucuns est blechies en l'; cf. eux, iex, oel	*Salmon*, p. 257, §28
ueus roges, a; cf. uel	*Meyer, Rouen*, p. 79, §2
ungles qui chient, as	*Meyer, R. m. 8654*, p. 371, §72
unguen desicatiu et atractiu	*Bondurand*, p. 103–4, §8
unguento, de	*Meyer, Trinity*, p. 275
unguentum, a febre a tolre	*Meyer, Trinity*, p. 292, §34
urina hominum et mulierum, de; cf. orine	*Meyer, Trinity*, p. 284
urina mortifera; cf. orine	*Meyer, Trinity*, p. 284
urina mulierum, de; cf. orine	*Meyer, Trinity*, p. 284
urine pregnancium, de; cf. orine	*Meyer, Trinity*, p. 284
urinarum, de cognitione; cf. orine	*Meyer, Trinity*, p. 284
Vainne ronpue, a restraindre	*Salmon*, p. 259, §50
vaireja, ad aicel cui lo sen	*Meyer, Trinity*, p. 292, §27
venenum, contra quolibet	*Meyer, Trinity*, p. 279
venim, a cil qui a beu	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §16
venim, encontre	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §21
venim, encontre tot..et empoisounement; cf. empoisounement	*Meyer, R. m. 8654*, p. 363, §18
venim, ki averat un	*Wiese*, p. 666, 1.81
venim, pour outer le mal du cuer et le; cf. cuer, mal	*Meyer-Joret*, p. 575, §42
venims, encuntre tuz	*Rom.* XXXV (1906), 580
vent, medicine pur	*Meyer, Bodley 761*, p. 514
ventosite, oste la	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 56
ventrail, pour gleemee oster du; cf. estomac, stomac, ventre	*Salmon*, p. 258, §43
ventre, a dolor de..des boifre [sic]; cf. estomac, stomac	*Meyer, XLIV*, p. 178
ventre, a la dolor deu	*Reinsch*, p. 175
ventre..a la durece	*Reinsch*, p. 175
ventre..a l'enfleüre deu	*Reinsch*, p. 175
ventre, dolur e duresce del	*Wiese*, p. 666, 1.101

ventre, emflure del; cf. emflure	*Wiese*, p. 666, 1.103
ventre, enfleüre deu	*Reinsch*, p. 175
ventre, la garison des vers dou; cf. verms, vers	*Salmon*, p. 258, §41
ventre, le flus dou	*Reinsch*, p. 174
ventre, por la dolor deu	*Reinsch*, p. 175
ventre, por oster le vers deu; cf. verms, vers	*Reinsch*, p. 175
ventre enfleüre de	*Meyer-Joret*, p. 575, §38
ventre, pour outer les vers du; cf. vers	*Meyer-Joret*, p. 575, §29
(ventre, pour outer les vers du); cf. vers	*Meyer-Joret*, p. 575, §30
ventre, se li enfes est mors ou; cf. mors	*Salmon*, p. 261, §42
ventre, torcions de	*Reinsch*, p. 175
ventres, a celes qui ont mort enfant es	*Meyer-Joret*, p. 576, §47
(ventres, a celes qui ont mort enfant es)	*Meyer-Joret*, p. 576, §48
ventris	*Meyer, R. m. 8654*, 370
vermeillon, a fere bon	*Meyer, R. m. 8654*, p. 372, §84
vermes aurium, contra	*Meyer, Trinity*, p. 286
vermine es sorcius et es paupieres; cf. paupieres, sorcius	*Salmon*, p. 256, §16
verms, ki sunt en le ventre	*Wiese*, p. 666, 1.105
vers dou ventre, la garison des; cf. ventre	*Salmon*, p. 258, §41
vers oster deu ventre	*Reinsch*, p. 175
vers, pour outer les.. deu ventre	*Meyer-Joret*, p. 575, §§20, 30
vesie, pour le mal de la	*Salmon*, p. 259, §45
(vesie, pour le mal de la)	*Salmon*, p. 259, §46
veue, a cheus ki ont tourble; cf. tourble	*Salmon*, p. 256, §§12, 13
vie ou mort d'oume, por esprover; cf. mort	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §62
(vie ou mort d'oume, por esprover)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §63
(vie ou mort d'oume, por esprover)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §64
(vie ou mort d'oume, por esprover)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §65
(vie ou mort d'oume, por esprover)	*Meyer, R. m. 8654*, p. 368, §66
vin mudat que sia franx e ben clars, si vols far de	*Meyer, Trinity*, p. 299, §55
vin, si vols vaisel de..mudat adobar, que sia franx	*Meyer, Trinity*, p. 299, §56
vin trebol, ..far bel e char	*Meyer, Trinity*, p. 297, §44
vis, por fere la color venir ou; cf. color	*Meyer, RMBull.*, p. 50, §22
visage fareineus, a homme ou a fame qui a le	*Meyer, XLIV*, 174
vit del hume qui est emflez	*Rom.* XXXV (1906), 580
vois, ce vos fera...	*Meyer, Rouen*, pp. 79–80, §4
vois, esclarcira vos	*Salmon*, p. 261, §89

vomit, encontre ce qui li hons	*Meyer-Joret*, p. 573, §7
vomite, encuntre	*Wiese*, p. 666, 1.91, 93
vomite, ki veut avoir boine	*Salmon*, p. 258–9, §44
votz, si vols aver clara; cf. vois	*Meyer, Trinity*, p. 291, §14
Yctericia, de	*Meyer, Trinity*, p. 284
ydropicie de chaleur	*Meyer, B. N. fr. 6539*, p. 54
ydropisie, pour	*Meyer-Joret*, p. 575, §44
ytropie, por. . et por gaunice	*Meyer, R. m. 8654*, p. 367, §55

ACTIVITIES OF THE INSTITUTE OF THE HISTORY OF MEDICINE

I. *Courses given during the Academic Year, 1933–1934.*

1. Principal Periods in the History of Medicine. An introductory course, illustrated by lantern slides, chiefly for First Year students. First quarter, Tuesdays, 4–5 p.m. Dr. Sigerist.
2. An Historical Introduction to Pathology. A seminar course, chiefly for Second Year students, covering historical aspects of the various problems and fields of pathology. Second quarter, Tuesdays, 4–5 p.m. Third quarter, Wednesdays, 4–5 p.m. Dr. Sigerist.
3. The Social Aspects of Medicine. A course intended primarily for Fourth Year students, in which the development of society and the medical profession in it will be studied. The course is intended to give the medical student a background necessary for the understanding of the modern social aspects of medicine. Fourth quarter, Fridays, 4–5 p.m. Dr. Sigerist.
4. Research in Medical History. Informal conferences once a week during the first three quarters, giving students, interested in the subject, an opportunity to follow up the research work of the Institute, to learn the research methods in medical history, and to get advice in preparing home-work. Each hour will be devoted to a special subject, and the student need not necessarily attend the whole course. Thursdays, 4–5 p.m. Dr. Sigerist.
5. An Introduction to the Profession of Medicine—from the standpoint of ethics and history. Tuesdays, 4–5 p.m., during the academic year, at Homewood. This course may be taken in two successive years. Dr. John Rathbone Oliver.
6. History of Anatomy and Physiology. A seminar course dealing with the evolution of anatomy and anatomical illustrations, and studying the history of the principal physiological problems. Second and third quarters, Fridays, 4–5 p.m. Dr. Oliver and Dr. Temkin. A seminar course intended chiefly for First Year students.
7. History of Therapeutics. A seminar course, dealing with the history of therapeutic principles and of the treatment of the more important diseases. First and second quarters, Mondays, 5–6 p.m. Dr. Temkin. A seminar course intended chiefly for Third Year students.
8. Introduction to Medical Literature; ways and means of using the library and personal advice as to use of medical literature, preparation of copy for printers, proof-reading, writing of reviews, editorials, biographies, etc. (by individual contact with Librarian). Dr. Garrison.

9. Lectures on Special Topics.
   1. Medical numismatics.
   2. Medicus medicum odit.
   3. The medical periodicals of the 18th century.
   4. On fame, ability, mediocrity and oblivion in the medical profession. Second quarter, Dr. Garrison.
10. Conferences on a Geomedical survey of Latin-American Medicine (by co-operation with Pan-American Sanitary Bureau, Washington, D. C.). Dr. Garrison and Dr. Sigerist.
11. A Symposium on the History of Psychiatry. Five lectures followed by discussions, held one week in the latter part of the academic year. Special announcement will be made, giving the title of the lectures and the names of the speakers.

II. *The Hideyo Noguchi Lectureship.*

Dr. Arturo Castiglioni, Professor of the History of Medicine at the University of Padua, was at our Institute from October 22–29. He delivered the Hideyo Noguchi Lectures for 1933–1934, the general subject of which was the *Renaissance of Medicine in Italy*. There were three lectures, dealing with the following aspects of Renaissance medicine:

Monday, October 23, 5 p.m., The Dawn of the Renaissance in the Life, Art and Science of Italy—The Thought of Leonardo.

Wednesday, October 25, 5 p.m., The Flowering of Medical Studies at the Italian Universities, from Berengario to Cesalpino.

Friday, October 27, 5 p.m., The Legacy of Scientific Renaissance and the Main Currents of Medical Thought from Fracastoro to Galileo.

On October 26, Dr. Castiglioni addressed the students of the seminar, talking to them on the history of the medical school in Padua.

The Noguchi Lectures in future will be printed as separate volumes. Dr. Castiglioni's lectures will compose the first volume of the series.

III. *Researches.*

Dr. Henry E. Sigerist has returned from his trip in Italy. He has investigated 22 early mediaeval manuscripts in the libraries of Milan, Venice, Vicenza, Padua, Bologna, Modena, Florence, Lucca, Siena, and Perugia. He had photostatic copies made of 646 manuscript pages, and 58 photographs of medical illustrations from manuscripts. In addition, Dr. Sigerist purchased 253 photos representing Italian buildings, sculptures, paintings, etc., of medico-historical interest. A detailed report of his trip will be printed in a later issue of this Bulletin.

IV. *Gifts.*

Dr. William H. Welch presented the Institute with a replica of a microscope of Antonj van Leeuwenhoek, which was made by the Bausch and Lomb Optical Company.

A limited number of copies of this first volume of the Bulletin of the Institute of the History of Medicine will be available for purchase at the price of $5. Those who desire to subscribe to it during 1934 separately from the Johns Hopkins Hospital Bulletin can do so by applying to the Institute. The price of this second volume will be $5. From 1935 on, the Bulletin of the Institute of the History of Medicine will be published as an independent journal.

H. E. S.

INDEX OF PROPER NAMES

Abu Bekr, 134
Abu Mansur, 148
Abu Ruh, 149
Adami, J. George, 76
Aeschylus, 145
Aesculapius, 175
Aesnia (a demon), 144
Aga Mohommed, 149
Agar, Anne, 85
Agar, Mary, 85
Agar, Thomas, 85
Ahriman, 138, 139, 145
Ahura Mazda, 138, 139, 143, 145
Aikin, Anna Laetitia (Mrs. Barbauld), 50, 52, 59, 63, 74, 75, 76, 77
Aiken, *Rev.* John, 52, 57, 58, 59, 62, 63, 66, 67, 68, 70, 71, 73–77
Aiken, Lucy, 76
Airy, *Sir* George, 98
Albertus Magnus, 216
Albinus, Bernardus Siegfriedus, 212, 214, 220, 230, 232
Aldebrandin de Sienne, 435
Alexander of Tralles, 271, 321
Alexander *the Great*, 136, 141
Ali (*Mohammed's stepson*), 134, 136
Al-Kindi, 147
Allbutt, *Sir* Clifford, 7, 8
Allut, 118
Al-Tabari, 147
Amir Alim, 153
Amman, J. C., 302, 310
Ammianus Marcellinus, 258
Amon, 257
Amson, John, 176
André, 169
Anubis, 239
Apollo Nomios, 283
Apollonius, 145
Apollonius of Kitium, 202
Arantius, 213
Ares, 284
Aretaeus, 142, 310
Arian, 74
Aristotle, 201, 202, 274
Arnold, Christopher, 99
Arnold, Matthew, 136
Aronson, Samuel, 107
Artaxerxes (*Ardashir*), 136, 141, 145, 147
Artemis, 316
Arundel, *Count*, 209
Askanazy, 11
Asura (Ahura), 137
Athotis, 258
Atkinson, William Biddle, 170
Aubert, Hermann, 117
Auenbrugger, Leopold, 219
Avery, Joseph, 163
Avicenna, 131, 133, 142, 147, 148

Bacon, Francis, 55
Bader, F., 109
Baelenz, 109
Baer, Carl Ernst von, 221
Bailey, Walter, 93, 96, 100, 101
Baines, Edward, 77
Becker, *Sir* Thomas, 77
Balasch (Kawat), 139
Balsac, Geoffrey de, 118
Balsac, Robert de, 118, 119
Banham, William, 189
Bannister, Richard, 100
Barbauld, *Mrs.* (*See* Aiken, Laetitia)
Bard, John, 170, 178, 186–187
Bard, Samuel, 170, 178, 186, 191
Bardorff, C., 111
Barlow, G., 172
Barnes, Thomas, 52, 73
Bartisch, Georg, 214
Bartlett, Josiah, 160, 162, 170
Beaumont, William, 77
Beck, 157
Bellingham, Samuel, 158
Belon, *Dr.*, 127

Benjamin, 6
Bennett, Arthur, 52, 53, 73, 75, 77
Benvengut de Salern, 436
Berengario da Carpi, 204, 205, 207, 230, 468
Berthelet, Thomas, 78
Bertherand, E. L., 147
Bessey, A., 172
Bichat, Xavier, 183
Biggs, Hermann T., 323
Billings, John Shaw, 5, 8
Billroth, Theodor, 116
Bishop, Suzanne, 189
Black, Joseph, 67
Blanton, Wyndham B., 191
Blavatsky, *Madam*, 33, 36
Blondheim, David S., 435
Blumenthal, George, 126
Blumm, 109
Bock, George, 109
Boerhaave, Hermann, 212, 219
Bologa, Valeriu, 192
Bondurand, E., 436, 438, 439, 441, 444, 449, 455, 457, 462, 464
Borelli, Giovanni, 215
Bostock, John, 66, 75
Boswell, James, 74
Boucherie, E., 436, 441, 443, 447, 450, 451, 454, 456, 460, 462
Boutecon, Daniel, 158
Boylston, Zabdiel, 170
Braddock, *General*, 175, 176, 184, 189
Braid, 6
Breasted, James H., 198, 242
Bretonneau, Pierre, 10
Brewster, 158
Bright, Henry, 53, 78, 80
Brockbank, Edward M., 78
Brödel, Max, 222, 234
Brooks, 7
Brooks, John, 168, 170
Brown, Gustavus R., 180–182, 185, 186
Browne, W. Webster, 190, 191
Browne, E. G., 130
Burgess, Annette, 222
Burgkman, 205
Burrage, Walter L., 170
Burton, *Sir* Richard, 4, 7
Busch, Friedrich, 114
Byron, *Lord*, 129, 130, 134

Cadmus, 64
Cadwallader, Thomas, 170, 188
Caelius Aurelianus, 302, 310
Cajàl, Ramón y, 3, 9
Cambyses, 136, 315
Camus, Jules, 435
Canano, Giovanni Batista, 206, 207
Capelli, Licino, 84
Capparoni, Piettro, 81, 82, 84
Carpi, Girolamo da, 206
Casserio, Giulio, 214, 224
Castiglioni, Arturo, 154, 468
Celli, A., 15
Celsus, Aulus Cornelius, 96, 202, 203, 294
Cesalpino, 468
Chairemon, 258
Champier, Symphorien, 118, 119
Chapman, Nathaniel, 162
Chappell, 88
Charcot, Jean-Martin, 5, 6, 8, 147
Charles I, 89
Charles V, 212
Charles VIII, 118, 119
Chauliac, Guy de, 435
Chauncey, Charles, 158, 170
Chefren, 240
Cheops, 239, 240, 260
Cheselden, William, 220
Chorley, Edward, 75
Chosroes I, 147
Choulant, Ludwig, 205
Christie, Richard Copley, 78
Church, Benjamin, 160
Cignani, Carlo, 83, 84
Clarendon (*Code*), 55
Clayton, Nicholas, 58
Clement of Alexandria, 263
Cloquet, Ernest, 150
Cobb, *Sir* George, 163
Cochran, John, 170
Codrington, Richard, 75
Coffin, Nathaniel, 171
Cohen, Barnett, 49
Cohen, S. S., 191
Coiter, Volcher, 216, 217

Colden, Cadwallader, 171
Colombo, Realdo, 213
Constantine the African, 34
Cornelius, Joannes, 214
Cousin, 153
Craik, James, 176, 178–186
Craik, Robert, 183
Crebillon, *fils*, 130
Crippen, T. G., 78
Crompton, Peter, 75
Crompton, Thomas, 75
Cromwell, 73
Crous, 164
Ctesias, 142
Cullen, William, 67, 180–182
Currie, 162
Curzon, *Lord*, 129, 130
Cushing, Harvey, 126, 206
Custis, Daniel Parke, 176
Custis, John Parke, 188
Custis, Martha, 191
Custis, Patsy, 189
Cyrus, 136, 145, 258
Czerny, Vincenz, 116

Dalton, 209
Damascius, 311
Dandridge, Martha, 176
Daniell, George, 75
Daremberg, Charles, 290, 321
Darius I, 134, 136, 145, 258, 262, 263
Darwin, Charles, 221
Darwin, Erasmus, 52
Davis, V. D., 53, 78
Davy, *Sir* Humphrey, 107
Dawson, 272
Deichgraeber, 292
Democritus, 319
De Normandie, 178
Desault, Pierre-Joseph, 183
Descartes, René, 7
Dexter, 158
Dexter, Aaron, 162
Diavolo, Fra, 135
Dick, Archibald, 185
Dick, Elisha Cullen, 180–183, 185–186
Didusch, James F., 234
Dieffenbach, Johann Friedrich, 114
Diels, Hermann, 319, 321
Diepgen, Paul, 321
Dietz, Friedrich, 316, 317, 321
Diller, H., 277, 285, 308
Dilly, Charles, 80
Dilly, Edward, 80
Diocles of Karystos, 326
Diodorus, 274
Diogenes of Apollonia, 202
Disney, E., 86, 97
Dobson, William, 89
Dorsey, John Sing, 162, 171
Douglas, William, 171
Drake, Daniel, 4, 5
Droz, E., 435
Duauf, 262
Du Bois-Reymond, Emil, 112, 113
Dürer, Albrecht, 154, 205
Dukingield, Robert, 75
Dunlop, G. A., 78

Ebers, Georg, 242
Edelstein, Ludwig, 10, 277, 280, 285, 290, 294, 298, 304, 305, 307, 309
Egenolph, Christian, 204
Eichmann, Johann (*Dryander*), 204
Elgood, Cyril, 152
Eliot, Jared, 171
Elliotson, 6
Ellis, Grace A., 76
Elyot, *Sir* Thomas, 54, 78
Emmart, Emily Walcott, 192
Enfield, W., 59, 65, 73, 74, 76
Erasistratus, 201, 202
Esdaile, 6
Esmarch, J. Friedrich August von, 116
Euclid, 275
Euripides, 145
Eustachius, Bartholomaeus, 213, 214, 230
Evans, John, 189
Evelyn, 55
Eyres, Henry, 64, 65, 73, 76
Eyres, William, 52, 64, 65, 73, 76, 79
Ezra, 145

Fabricius ab Aquapendente, 213–218, 224, 226
Fakhruddin Rhazi, 149

Fairfax, George William, 191
Fairfax, Sally Carey, 191
Faithorne (*artist*), 90, 92, 97
Fallopio, Gabriel, 212–214, 216
Farr, Samuel, 75
Faust, 6
Faust, Bernhard Christoph, 329
Fay, Temple, 313, 321
Ferriar, John, 78
Fernelius, Jean, 133
Fester, O., 111
Feth Ali Shah, 150
Fichtner, Horst, 144
Firdausi, 136
Firmin, Giles, 157
Flag, *Prof.*, 110
Fleischmann, H., 436
Fohnan, A., 149, 209
Forster, J. Reinhold, 58, 64, 65
Foster, 54
Fothergill, 165
Fox, 74
Fracastoro, Girolamo, 468
Franchini, 84
Francis, John W., 162
Francis, W. W., 73
Frank, Johann Peter, 218, 329
Franklin, Benjamin, 62, 186, 187, 190, 329
Franklin, K. J., 73
Fredrich, C., 299, 309, 321
Frederick *the Great*, 219
French Gaboon, 6
Frerichs, Friedrich Theodor, 114–117
Frobenius, H. (*publisher*), 202
Fuchs, Robert, 278, 281, 302, 313, 315, 318, 321
Fuller, Samuel, 171
Fulton, John F., 49, 78
Fyfe, 66

Galen, 35, 131, 146, 201–203, 206, 209, 210, 220, 224, 271, 308, 311, 314
Galileo, 215, 468
Galland, 130
Garden, Alexander, 171
Garret, E. Massie, 191
Garrison, Fielding H., 49, 191, 192, 437, 467, 468
Garthshore, 67
Gaskell, Edward, 53
Geiser, S. W., 192
Gelderen, M. van, *fils*, 109, 111
George I, 164
George II, 164
Gerhardt, Carl, 117
Gibson, *Colonel*, 160
Gibson, H., 75
Gil Blas, 130
Glauber, 190
Glisson, 218
Glover, John, 158
Goethe, Johann Wolfgang, 5, 9, 136
Goltz, 109
Graaf, Regnier de, 215
Grand, Sarah, 73
Green, Charles, 176, 188
Greenwood, John, 177
Gröhnwald, Carl, 109
Gross, Samuel David, 170
Gudden, Aloys von, 115
Gustav, 111

Haeckel, Ernst, 221
Haën, Anton de, 219
Haeser, Heinrich, 279, 321
Hafiz, 133, 134, 136
Hajji Baba, 130, 131, 132
Hakim-ul-Mulk, 151
Hales, Stephen, 218
Haller, Albrecht von, 10, 65, 218, 219
Haly Abbas, 133, 142, 147
Hamerling, 136
Hammurabi, 144
Hartlib, Samuel, 55, 78, 79
Hartung, A., 111
Harun-al-Rashid, 147
Harvey, William, 49, 76, 214, 215, 217, 218, 224
Haun, C., 109
Haupt, Maurice, 316, 321
Hawthorn, Joseph, 78
Hay, James, Jr., 191
Hecate, 284, 297
Heiberg, 302
Helain, Richard, 230
Heliodorus, 275

Helmholtz, Hermann van, 116
Helmont, Jean Baptiste van, 215, 218
Henley, 221
Henry, Thomas, 65, 67, 78
Herbelot, Barthelémy d', 130
Hering, Franz, 109, 110
Hermes, 285
Herodotus, 4, 130, 140, 197, 240, 258, 259, 315, 316, 317
Herophilus, 201, 202, 275
Hersey, Abner, 159
Heywood, John, 79
Hilton-Simpson, M. W., 147
Hinda, 129, 130
Hipparchus, 319
Hippocrates, 10, 14, 41, 189, 202, 277–280, 288, 289, 293, 302, 310, 313–319, 321
Hirsch, August, 2, 11, 18
His, Wilhelm, 5
Hoar, Leonard, 158
Hobart, *Sir* Robert II, 90
Holbein, Hans, 205, 209
Holl, 213
Holländer, Eugen, 202
Holland, Philip, 66, 75
Holmes, Urban T., 437
Holt, John, 59, 64, 73
Holt, R. V., 73
Holton, 159
Holyoke, Edward A., 170
Homans, John, 168
Homer, 258
Honein, (Johannitius), 146, 147
Hooke, Robert, 216, 218
Hopkins, Johns, 52, 53
Hopkins, Lemuel, 171
Hopstock, H., 209
Horace, 145
Horus, 244, 274
Hosack, David, 162, 164
Hosein, 136
Houghton, Pendlebury, 59
Howard, John, 52, 65, 70, 75, 76
Howe, *Sir* William, 187
Hunain ibn Is-Haq, 271
Hundt, Magnus, 207
Hunter, John, 218–220
Hunter, William, 67, 218, 220
Huxley, Thomas, 221
Huysmans, J. K., 33, 38, 39

Indra, 137
Ingrassia, 213
Innocent XII, 226
Ilberg, Johannes, 279
Iri (Iry), 239, 240, 260–262
Irving, Washington, 176
Isis, 244, 255, 275

Jackson, Henry (*Colonel*), 160
Jackson, James, 182, 191
Jacobi, 9, 187
Jacobs, Henry Barton, 126
James, 175, 184
James I, 87
Janssen, Cornelius, 87
Jefferson, Thomas, 179, 190
Jeffries, John, 171
Jenner, Edward, 165, 218
Johnson, John, 189
Johnson, Joseph, 76, 79, 80
Johnson, Samuel, 21, 70, 74
Johnston, W., 80
Jones, John, 171
Jones, John Paul, 183
Jones, W. H. S., 279–281, 287, 289, 291, 292, 311, 321
Joret, C., 436–449, 451–460, 462–466
Josat, 317, 321
Jürs, H., 109
Jupiter, 275

Kahnd, 109, 110
Kalkar, Jan Stephan van, 212, 213, 230
Kanner, L., 277, 316, 321
Kant, Emmanuel, 9, 218
Kappeler, 114
Keats, John, 129
Kellner, G., 109
Kelly, 170
Kendrick, James, 78
Ketham, Johannes de, 207, 224
Kingston, *Lord*, 19
Kingston, Edward, 19, 21
Kircher, Athanasius, 215
Klebs, A. C., 435

Klein, E., 109
Klingelhöffer, 111
Koehler, 111
Koller, 108
Krüger, 212
Kühlewein, H., 279, 309, 321
Kühn, C. G., 308, 311
Kuhn, Adam, 171
Kuhn, Oscar, 436

Laborde, C., 436
Laennec, René T.-H., 219
Lafayette, 169, 184
Landfried, Elizabeth, 245
Landor, Walter Savage, 129
Lane, Franz, 436
Langenbeck, Bernhard von, 114
Langsdorff, Georg von, 111
Lathrop, Daniel, 158
Laufer, B., 149
Lavoisier, Antoine-Laurent, 52, 66
Laurence, 188
Lear, *Colonel*, 180
Leeuwenhoek, Antonj van, 49, 216, 217, 469
Leonardo da Vinci, 203, 204, 209, 224, 230, 468
Leonicenus, Nicolaus, 133
Leviticus, 325
Lewes, Jessie, 163
Liddell, E. G. T., 73
Liebreich, Oskar, 112, 113
Lilly, 55
Linacre, Thomas, 133
Littré, Emil, 278–280, 286, 290, 292, 305, 307, 309–314, 321
Lloyd, James, 171
Locke, 218
Loeffler, Friedrich, 10
Logman-ul-Mulk, *Dr.*, 153
Longman (*publisher*), 129
Louis XI, 118
Lowry, James, 188
Lycidas, 95

MacCallum, William G., 127
Macchiavelli, 137
McHenry, James, 178
McKibben, P. X., 313, 322
McLachlan, H., 53, 62, 78
McMahon, 168
McVickar, *Rev.* John, 178
Madison, James, 179
Maeterlinck, Maurice, 33, 37, 38, 39
Malpighi, Marcello, 53, 81–84, 215, 217, 218, 224–226
Malthus, Thomas Robert, 66, 71
Manetho, 258
Manfred (*Byron's epic hero*), 130
Manheimer, Georg, 436
Mansur ibn Mohammed, 148
Marburg, W. A., 53
Martineau, James, 66, 71, 72
Martineau, Philip Meadows, 75
Masson, 86, 93, 94
Matas, Rudolf, 4
Mather, Cotton, 191
Mather, Increase, 272
Mead, Richard, 66, 163
Meiamum, *Caliph*, 147
Meiller, 109
Melchior, 111
Melzi, 209
Menthen, H., 109
Mercer, 188
Mercer, *General*, 184
Mesne, 147
Metchnikoff, Elie, 3
Meyer, Paul, 436–466
Meyerhof, Max, 146
Miller, Edward, 171
Milton, Anne (*the younger*), 91
Milton, Anne (Anne Philips), 85
Milton, Christopher, 85
Milton, Deborah, 91
Milton, John (*the elder*), 89
Milton, John, 55, 70, 74, 78, 85–100, 104, 105
Milton, John (*the younger*), 91
Milton, Martha Fleetwood, 85
Milton, Mary, 91
Milton, Thomasine Webber, 85
Minshell, Elizabeth, 91
Mitchell, S. Weir, 191
Mitchell, Samuel L., 162
Mithra, 137, 139

Mohammed, 132, 146, 147
Mondeville, Henri de, 204, 435
Mondino dei Luzzi, 204, 205, 230, 232
Monguinot, D., 127
Monro, Alexander, 219
Montesquieu, 130
Moore, Thomas, 129, 130
Moorehouse, 75
Morgagni, Giovanni Batista, 218, 219
Morgan, J. Pierpont, 86
Morgan, John, 160, 171, 187, 188, 190
Morier, James, 129, 130
Mortimer, Brook, 188
Mortimer, Charles, 188
Mosely, D., 172
Mosely, Joanna, 172
Mott, Valentine, 162
Moultrie, John, 171
Mowat, J. L. G., 435
Mozart, 16
Müller, Fraülein, 107, 108
Müller, Johannes, 112, 221
Muirhead, A. M., 73
Mundinus (*see Mondino*)
Munk, 75
Munro, 67
Munson, Aeneas, 171
Musi, Agostino de', 206
Mustio, 224

Nadir Shah (Nedir Khuli Kahn), 149
Namek, Shah, 136
Nasireddin Shah, 150
Nasse, Hermann, 117
Naunyn, Bernhard, 116
Nefererkerê, *King*, 239, 263
Nehemiah, 145
Neith, 262
Nelson, A., 304
Neuburger, Max, 302, 313, 318, 321
Newton, Isaac, 9
Nicolai, H., 111
Nietzsche, Friedrich, 32–35, 39, 40
Nightingale, B., 79
Nöldeke, 129, 130
Noguchi, Hideyo, 154, 468
Norton, Rupert, 202
Nussbaum, Johann Nepomuk, 116

Odenthal, H., 109
O'Dwyer, 183
Oehlecker, F., 109
Oliver, John Rathbone, 192, 467
Omar, *Caliph*, 134
Omar Khayyam, 133, 134, 136, 148
Opie, 48
Oribasios (Oribasius), 271, 312
Ormrod, John, 76
Osgood, John, 234
Osiris, 275
Osler, *Sir* William, 53, 79, 187, 323
Osman, *Caliph*, 134
Otis, James, 159

Page, H. Stuart, 57, 79
Pagel, Julius, 302, 313, 318, 321
Paget, Nathan, 91
Panofsky, Erwin, 154
Pansier, P., 436, 437
Paracelsus, 3, 14
Parker, Irene, 53–55, 79
Parry, Caleb Hillier, 75
Parsons, W., 77
Pater, Walter, 139
Paul, A., 178
Paul, John, 183
Pavlov, 3
Pearse, Percival, 77
Percival, Thomas, 51, 52, 66, 67, 71, 73, 75, 78, 79
Perkins, Benjamin D., 170
Perkins, Elisha, 170
Perron, 147
Peter *the Great*, 219
Peterman, Adolf, 109, 110
Petrus de Abano, 207
Petty, William, 55, 79
Peyligk, Johann, 207
Philaras, Leonard, 91
Phillips, 93
Phillips, Edward, 85
Phillips, John, 85
Piazza, Paolo, 83
Pijoan, Michel, 226
Platearius, 435
Platner, 100
Plato, 275, 315, 316, 321

Pliny, 265
Polak, J. E., 150, 151
Polybius, 202
Poseidon, 283
Posey, *Capt.*, 176
Post, Wright, 162
Pott, 68
Potter, Jared, 171
Potts, Jonathan, 160
Powell, Mary, 89, 91
Powell, Richard, 89
Priestley, Joseph, 48, 52, 57, 58, 60–65, 71, 73–75, 79, 107
Prometheus, 31, 33
Ptolemy Soter, 275
Puschmann, Theodor, 277, 295, 316, 321
Putti, Vittorio, 83, 84
Pythagoras, 326, 327

Quintilian, 328

Rabelais, François, 118
Raeder, 312
Ramazzini, Bernardino, 14
Ramsey, David, 71
Ramsgate, L., 172
Randall, William, 173
Rato, 139
Raynaud, L., 147
Redden, John, 188
Redman, John, 171
Redon, Odillon, 33
Regenbogen, O., 279, 280, 284–286, 288, 289–291, 298, 299, 321
Reinsch, R., 437–446, 449–465
Reisert, D., 109
Reisner, G. A., 241, 264
Rembrandt van Rhyn, 228
Rhazes, 130, 147
Richardson, 94
Riebe, F., 109
Ried, Franz Jordan von, 116
Riesman, Oskar von, 32, 33
Rigby, Edward, 66, 76
Riza Kahn (Riza Shah Avi), 150
Roberts, Lloyd, 76
Rösslin, Eucharius, 224
Rogers, John, 158
Roget, Peter Mark, 78
Roland of Parma, 204
Roosevelt, Theodore, 174
Roscher, W. H., 317, 321
Roser, Wilhelm, 117
Rousseau, Jean-Jacques, 218, 329
Rückert, 136
Rufus of Ephesus, 290, 312, 321
Rumney, William, 176, 188
Rush, Benjamin, 171, 185, 188, 329
Ruska, J., 321
Russell, S., 79
Rutt, J. T., 80

Saadi, 136
Safonov, 31
Salmon, A., 437–466
Saltonstill, Henry, 158
Salzmann, M., 97
Sauer, C., 114
Saurat, Denis, 92
Sawyer, 53
Saxl, Fritz, 154
Scammel, Alexander, 160
Scarpa, Antonio, 219, 220
Schatz, Friedrich, 117
Schiller, Friedrich von, 16
Schiotz, 98
Schleiden, 221
Schlimmer, Johann L., 151
Schmid, L., 109
Schmidt, Moritz, 111
Schölles, J., 111
Schumann, Robert, 130
Schurz, Karl, 154
Schwann, Theodor, 221
Scott, *Sir* Walter, 129, 130
Scriabine, Alexander, 31–37, 39, 40
Sedden, John, 53, 54, 56, 59, 63
Sedgwick, William T., 323
Seldon, John, 70
Seligman, Romeo, 148
Seth, 244
Shattuck, Lemuel, 5
Shelley, Percy Bysshe, 129
Shippen, William, 171, 185, 188, 190
Sibley, 158

Sigerist, Henry E., 47, 50, 51, 126, 155, 437, 467, 468
Singer, Charles, 194
Smith, Edwin, 242, 245, 246, 249, 253, 254, 256, 264, 265, 273
Smith, Elihu H., 171
Smith, R., 172
Sohrab and Rustum, 136
Sophocles, 145
Soranus of Ephesus, 222, 310
Sorsby, Arnold, 92, 94, 95
Southey, Robert, 129
Spalding, Lyman, 162, 171
Spigelius, Adrianus, 214
Spinoza, Baruch, 16
Squires, Vernon P., 92, 95
Stahl, Georg Ernst, 218
Stahn, Otto, 109, 111
Steiner, Walter R., 192
Steinschneider, 130
Stephanus, Carolus (Charles Estienne), 205, 207
Steuben, *Baron*, 169
Sticker, George, 11, 138, 142, 144, 316, 321
Stone, Richard French, 170
Storch, T. C., 279, 316, 321
Struck, 111
Stuart, David, 188
Sudhoff, Karl, 11, 138, 148, 207, 213, 318, 321, 437
Suersen, W., 111
Swammerdam, Jan, 216
Swieten, Gerard van, 219
Sydenham, Thomas, 13, 49, 215
Sylvius, Jacobus, 210
Symonds, John Addington, 36

Tamerlane, 149
Tange, R. A., 97
Tate, 179
Taylor, A. E., 283, 289, 321
Taylor, John, 57–59, 73, 74, 76, 159
Temkin, *Mrs.* C. L., 277
Temkin, Owsei, 467
Thabit, 147
Thacher, James, 157–160, 162–167, 169, 170, 172, 173, 192
Thacher, Thomas, 171
Thein, A., 107, 117
Theophilus, 311
Tholozan, Joseph-Désiré, 150, 151
Thomas, Lewis, 116
Tilton, James, 171
Titian, 212, 213
Tobar, A. M., 82
Torre, Marcantonio della, 209
Toth, 258, 263, 274, 275
Townsend, David, 160
Townsend, Meredith, 131
Tudor, Elihu, 158
Turner, Philip, 171
Turner, *Rev.* William, 53, 54, 59, 66, 77, 80

Usaphais, *King*, 239
Uzahor-resenet, 262

Valverde di Hamusco, 213, 214, 232
Van Dyke, 89
Vangensten, C. L., 209
Van Gogh, Vincent, 16
Varolius, 213
Veiled Mohanna, 129
Venus of Willendorf, 195
Verlac, M., 68, 76
Verrochio, 209
Vesalius, 3, 203, 206, 210, 211, 213, 228 230, 232
Vigevano, Guido de, 204
Virchow, Rudolf, 11, 112, 116, 221
Vize, John, 76
Vömel, 111
Voltaire, 130, 218

Wadsworth, John, 76
Wagner, Ernst Leberecht, 116
Wainwright, A., 80
Waldeyer, Wilhelm, 221
Walker, George, 59
Wallace, James, 186
Walther, G. von, 111
Wandelaar, Jan, 212, 230, 232
Warren, James, 159
Warren, John, 160–162, 171
Warren, Joseph, 171
Washington, Augustine, 174
Washington, Betty, 174

Washington, Butler, 174
Washington, Charles, 174
Washington, George, 169, 174–191
Washington, Jane, 174
Washington, John, 174
Washington, Lawrence, 174, 176
Washington, Lund, 176
Washington, Mildren, 174
Washington, *Mrs.* Martha, 180, 190
Washington, Samuel, 174
Waterhouse, 157
Watson, 66, 170
Webb, 163
Wedgewood, 66
Weed, Lewis H., 277, 313, 322
Welch, William Henry, 4, 49, 50, 126, 192, 323, 331, 469
Wellmann, M., 280, 285, 286, 289, 299, 301, 314, 321, 322
Wells, Horace, 107
Wells, Walter A., 181, 191
Weshptah, *Vizier*, 239, 263
Westphal, K. F. O., 115
Whitcomb, Asa, 160
White, Charles, 51, 67–69, 75, 78, 80
White, Snowden, 76
Wiemeyer, 111
Wiese, L., 437, 440, 444, 449–451, 453, 456, 457, 459, 460, 463–466
Wilamowitz-Moellendorff, Ulrich von, 279–287, 289, 291, 293–296, 298–302, 304, 322
Wilhelm, 109
Wilks, 130
Williams, 158, 170
Wills, C. J., 134, 147
Wilmer, William H., 101, 126
Wilt, R., 109, 110
Winslow, Edward, 172
Winslow, Josiah,
Winthrop, *Governor*, 157
Wistar, Casper, 162, 171
Withering, William, 52
Wittich, Wilhelm von, 116
Witzel, Adolph, 109
Wolff, Caspar Friedrich, 218
Wolff, H., 111
Wolff, Paul, 6
Wood, Casey, 126
Woodcock, Katherine, 91
Woodward, 329
Wordsworth, William, 129
Wunderlich, Carl, 9

Xui, 272

Young, Thomas, 98

Zaynaud, Din Ismail, 148
Zeiss, Heinz, 2, 4, 7
Zelica, 129
Zeno, 147
Zimmermann, 109
Zoroaster, 132, 134, 138–141, 144